

## **BIBLIOGRAPHIE SUR LA LANGUE MÉDICALE DANS L'ANTIQUITÉ (BLMA)**

Ce document vise à établir une bibliographie, aussi exhaustive que possible, de la langue médicale grecque et latine à partir l'époque archaïque jusqu'à l'apogée de la culture chrétienne (fin du Vème s. apr. J.-C.). Cette bibliographie est destinée à rendre service aux philologues, linguistes et historiens de la médecine grecque et romaine, qui travaillent sur la terminologie médicale et la langue des textes médicaux. Elle sera régulièrement tenue à jour et complétée au fur et à mesure que notre recherche évoluera.

Pour la réalisation de ce document, nous avons eu recours aux indications fournies par l' *Année philologique* (1914 - 2008), au dépouillement des ouvrages collectifs concernant des études sur l'histoire de la médecine dans l'antiquité grecque et romaine ainsi qu' aux ressources électroniques, à savoir les données bibliographiques électroniques de la *National Library of Medicine and National Institutes of Health* et les catalogues en ligne de diverses bibliothèques universitaires américaines et européennes.

Ce document a été réalisé par Dr. Hélène Perdicoyianni-Paléologou. Prière de bien vouloir signaler les éventuelles suggestions, corrections, ajouts, précisions, modifications etc. à son adresse électronique, [hperpal@hotmail.com](mailto:hperpal@hotmail.com).

### **Notule biographique**

Hélène Perdicoyianni-Paléologou a fait des études de philologie et de linguistique classiques à Paris-IV-Sorbonne, d'où elle sort docteur en philologie grecque en 1992 et docteur en linguistique latine en 2003. Elle a également étudié la philologie classique et la grammaire comparée des langues indo-européennes à l'École Pratique des Hautes Études (IVème Section: Sciences historiques et philologiques) ainsi que la linguistique générale à l'Université Paris-V René Descartes. Elle a accompli deux recherches postdoctorales en papyrologie grecque (Sorbonne University) et en épigraphie grecque (Centre de Recherche d'Histoire Ancienne - Université de Franche-Comté, IDISA, URA 338). Elle a poursuivi ses recherches en qualité de Visiting Scholar et de Research Associate aux Universités de Harvard, de Brown, d'Oxford, de Stanford et de Freie Universität Berlin, FB Philosophie und Geisteswissenschaft –WE 2-Seminar für Vergleichende und Indogermanische Sprachwissenschaft. Elle s'est spécialisée dans l'épigraphie et la papyrologie grecques, la

sémantique historique, la pragmatique, l'analyse du discours, la linguistique fonctionnelle et les sciences cognitives. Elle a publié divers articles sur ces domaines dans des revues scientifiques.

Pour plus d'informations à son sujet, veuillez consulter son *Curriculum Vitae* figurant sur le website: [www.discourse-analysis.com](http://www.discourse-analysis.com)

## I. GENERALIA

**R. Back**, *Medizinisch-Sprachliches*, Indogermanische Forschungen 40, 163-168.

**F. Bonora**, *Considerations on the evolution of medical thought and its influence on the semantic content of some ancient Greek terms*, Rivista di storia della medicina 113, 1964, 92-104.

**A. Bravo García**, *Varia lexicographica Graeca manuscripta IV : Lexica medica*, Helmantica 35 (108), 1984, 369-390.

**J. H. Dirckx**, *The language of medicine, its evolution, structure, and dynamics*, New York 1983.

**J. H. Dirckx**, *The language of medicine – Pestilence narratives in classical literature. A study in creative imitation: 1. Homer, Sophocles, Thucydides, and Lucretius*, The American Journal of Dermatology 22 (2), 2000, 197.

**D. R. Langslow**, *Medical Latin in the Roman Empire*, Oxford 2000.

**K. N. Lewis**, *The language of modern medicine : it's all Greek to me*, The American Surgeon 70 (1), 2004, 91-93.

**P.-H. Marganne**, *Le médecin, la trousse et le livre dans le monde gréco-romain*, Papyrologica Lupiensia 12, 2003, 115-130.

**R. Masciantonio**, *Latin, the language of health sciences. Teacher's Guide*, ERIC, U. S. Department of Education.

**I. Mazzini**, *L'école médicale de Ravenne : Programmes et méthodes d'enseignement, langues, hommes*, in Ph. Mudry & J. Pigeaud (éd.), *Les*

*écoles médicales à Rome. Actes du 2e colloque international sur les textes médicaux latins antiques (Lausanne, septembre 1986)*, Genève 1991, 285-310.

**I. Mazzini**, *Medicina romana e filologia classica. Un matrimonio necessario*, *History and Philosophy of the Life Sciences* 13 (1), 1991, 125-130.

**I. Mazzini**, *La Medicina dei Greci e dei Romani : letteratura, lingua, scienza*, 2 vol., Roma 1997.

**I. Mazzini**, *Presenza e funzione della lingua e della letteratura poetiche nelle opere mediche in versi del mondo antico*, in A. & J. Pigeaud (ed.), *Les textes médicaux latins comme littérature. Actes du VIe Colloque international sur textes médicaux latins (1-3 septembre 1998, Nantes)*, Nantes 2000, 173-185.

**I. Mazzini**, *La letteratura cristiana antica e la medicina : saggio di indagine su «Realien» e linguaggio medici nella letteratura cristiana. 2*, *Les études classiques* 71(3), 2003, 241-261.

**J. A. McCulloch**, *A medical Greek and Latin workbook*, Springfield 1962.

**J. H. Phillips**, *The medical terminology course : its necessity and the solution*, *Classical Outlook* 58 (3), 1981, 65-66.

**K. Piepenbrink**, *Medizinische Paradigmata im politischen Diskurs der Athenischen Demokratie des 4. Jahrhunderts v. Chr.*, *Ancient Society* 33, 2003, 209-222.

*Presenza del lessico greco e latino nelle lingue contemporanee : ciclo di lezioni tenute all'Università di Macerata nell'a.a. 1978/88*, a cura di Pietro Janni, Innocenzio Mazzini, Macerata 1990.

**G. Santana Enríquez**, *En torno a la composición en la prosa médica griega antigua*, *Emerita* 59 (1), 1991, 122-132.

**S. Sconocchia**, *La lingua della medicina greca e latina*, in S. Sconocchia, F. Cavalli, M. Balin, M. Cecere & D. Crismani (ed.), *Lingue*

*tecniche del greco e del latino. 4, Testi medici latini antichi : le parole della medicina : lessico e storia : atti del VII Convegno internazionale, Trieste, 11-13 ottobre 2001, Bologna 2004, 493-544.*

**H. R. Wulff**, *The language of medicine*, Journal of the Royal Society of Medicine 97 (4), 2004, 187-188.

## II. LEXICOGRAPHIE

### 1. Dictionnaires

**D. J. Anderson**, *A pocket etymology of medical terms. An introduction to the Greek and Latin roots of medical terminology with a glossary of selected terms*, Bristol 1981.

*Antike Medizin Ein lexicon*, hrsg. von K.-H. Leven, München 2005.

**J. Capuron**, *Nouveau dictionnaire de médecine, de chirurgie, de chimie, et d'autres sciences accessoires à la médecine, avec l'étymologie de chaque terme, suivi de deux vocabulaires, l'un Latin, l'autre Grec*, Paris 1810.

**F. Cortés Gabaudán**, *Diccionario médico-biológico (histórico y etimológico) de helenismos*, Salamanca 2004.

**B. Castelli**, *Bartholomaei Castelli Lexicon medicum graeco-latinum, primum quatuor editionibus a Jacobo Pancratis Brunone locupletatum, deinde ab aliis plurimis novis accessionibus auctum*, éd. 1. Neapolitana emendatissima iuxta exemplari Patavium, 2 vol., Neapoli 1761.

*Diccionario español de textos médicos antiguos*, bajo la dirección de M. Teresa Herrera, 2 vol., Madrid 1996.

**F. C. Gabaudan**, *Diccionario médico-biológico (historico y etimologico) de helenismos*, Salamanca 2005.

**G. Mensching**, *La sinonimia de los nombres de las medicinas griegas e latinas e arauigis*, Madrid 1994.

**G. Stohl**, *Biológiai szótár*, Budapest 1988.

**Fr. Thevenin & G. Parthon**, *Les oeuvres du maistre François Thevenin... contenant un traité des opérations de chirurgie, un traité des tumeurs et un dictionnaire étymologique de mots grecs servans à la médecine recueillis par le Maître Guillaume Parthon*, nouv. éd. rev. et corr., Lyon 1691.

## **2. Glossaire, nomenclature et vocabulaire**

**W. R. Agard**, *Medical Greek and Latin at a glance*, 3ème éd., New York 1955.

**L. Arata**, *Medical aspects of the encounter between Greece and the Persian Empire*, *Iranica Antiqua* 41, 2006, 119-25.

**J. P. Bosman (ed.)**, *Medical terminology for students of the health profession*, Pretoria 2006.

**Ch. B. Brown**, *The contribution of Greek to English : with special attention to medical and other scientific terms*, Nashville 1942.

**R. F. Butler**, *Sources of the medical vocabulary*, *Journal of Medical Education* 55 (2), 1980, 128-129.

**T. Cadavid Restrepo**, *Raíces griegas y latinas, etimológicas médicas y biológicas [y Glosario técnico, ciencias naturales]*, Bogotá 1942.

**M. Cagnetta**, *Terminologia chirurgica e metafore filosofiche e politiche*, in P. Radici Colace (ed.), *Atti del II seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci et latini : Messina, 14-16 dicembre 1995*, Napoli 1997, 477-486.

**Fr. E. Clements**, *Greek and Latin in biological nomenclature*, 3 vol., 2ème éd., Nebraska 1932.

**M. Conde Salazar**, *Estudio del léxico tardío de los tratados latinos africanos de los siglos IV y V*, in M. E. Vázquez Buján (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la antigüedad y de la Alta Edad Media : actas del IV Coloquio Internacional sobre los «Textos Médicos Latinos Antiguos»*, La Coruña 1994, 241-252.

**D. Crismani**, *Appunti sul lessico della medicina nel romanzo latino*, in P. Radici Colace (ed.), *Atti del II seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci et latini : Messina, 14-16 dicembre 1995*, Napoli 1997, 467-476.

**P. Delaveau**, *Héritage indo-européen et vocabulaire médical*, *Verhandelingen – Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België* 56 (5), 1995, 463-472.

**C. Deroux**, *Trois mots du vocabulaire latin médical («acciditas, -atis», «accidiua, -ae», «carbunculus, -i» et le «Nouveau Gaffiot»*, *Latomus* 67 (2), 2008, 301-314.

**R. Fortune**, *The words of medicine : sources, meanings, and delights*, Springfield 2000.

*Glossae medicales*, edidit J. L. Heiberg, Kobenhavn 1924.

**L. Hogben**, *The vocabulary of science*, New York 1970.

**J. Ince**, *The Latin grammar of pharmacy : for the use of medical and pharmaceutical students : with an essay on the reading of Latin prescriptions, and reference vocabulary*, London 1894.

**O. Labib Abdoh & A. Armaniyus**, *The medical botanical vocabulary, from Arabic into English, French and Latin*, Cairo 1929.

**D. R. Langslow**, *Some historical developments in the terminology and style of Latin medical writings*, in M. E. Vázquez Buján (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la antigüedad y de la Alta Edad Media : actas del IV Coloquio Internacional sobre los «Textos Médicos Latinos Antiguos»*, La Coruña 1994, 225-240.

*Lexicon medicum : Anglicum, Russicum, Gallioum, Germanicum, Latinum*, edited by B. Zotnicki, Warsaw 1971.

*Lexicon Vindobonense. Recensuit et adnotatione critica instruxit Augustus Nauck*, reprint. Originally published : 1867, Hildesheim 1965.

**D. Lipourlis**, *To iatriko leksilogio*, in Christidis (ed.), *Istoria tés hellénikés glóssas*, Thessalonique 2001, 827-836.

**C. Magdelaine & J.-L. Fournet**, *Liste de vins aromatisés à usage médical (réédition du PAlex 36)*, in I. Andorlini (ed.), *Greek Medical Papyri I*, Firenze 2001, 163-170.

**E. Mareckova, F. Simon & L. Cervený**, *Latin as the language of medical terminology : some remarks on its role and prospects*, Swiss medical weekly : official journal of the Swiss Society of Infectious Diseases, the Swiss Society of Internal Medicine, the Swiss Society of Pneumology 23, 2002, 132 (41-42), 581-587.

**E. Montero Cartelle**, *El léxico médico latino entre la antigüedad y el renacimiento : la asimilacion de modelos médicos y léxicos*, Salamanca 1998.

**Ph. Mudry**, *La retorica della salute e della malattia : osservazioni sul lessico latino della medicina*, in P. Radici Colace (ed.), *Atti del II seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci et latini : Messina, 14-16 dicembre 1995*, Napoli 1997, 41-52.

**S. R. Patterson**, *Medical terminology from Greek and Latin*, Troy, N. Y. 1978.

**C. Prato**, *Liddell-Scott-Jones s.v. nosotupheô*, QUCC 28 (2), 1988, 125.

**A. Renander**, *Grekiska for medicinare*, Stockholm 1956.

**A. Rose**, *Medical Greek. Collection of papers on medical onomatology and a grammatical guide to learn modern Greek*, New York 1908.

**J. L. Sebesta**, *English through Latin and Greek. A textbook list for vocabulary courses*, Classical Outlook 60 (3) ; 1983, 74-76.

**F. Šimon**, *Terminologia medicinae antiquae : Beiträge zur Geschichte der medizinischen Terminology*, Košice 2003.

**S. B. Smith, S. W. Carmichael, W. Pawlina & R. J. Spinner**, *Latin and Greek in gross anatomy*, *Clinical anatomy* 20 (3), 2007, 332-337.

**M. Spilman**, *Medical Latin and Greek*, 3ème éd., Salt Lake City 1957.

**G. F. Steffanides**, *Scientist's thesaurus. A treasury of the stock words of science*, 4ème éd., Lancaster (MA) 1978.

**J. Tainmont**, *The classical Greek language and today's vocabulary of otorhinolaryngology*, *Acta Oto-rhino-laryngologica Belgica* 36 (6), 1982, 1039-1060.

**A. Touwaide**, *Les lexiques du «Traité de matière médicale»*, in S. Sconocchia & L. Toneatto (ed.), *Atti del I seminario internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina*, Trieste, 1992, Trieste 1993, 169-181.

**V. A. Vorob'ev**, *Indoevropskoe i neindoevropskoe v grečeskoj medicinskoj terminologii* [IE. and non-E. in Gr. medical terminology], in *Antičnaja balkanistika*, Moskva 1987, 16-19.

**B. T. Whitworth**, *Building your life science vocabulary*, Belmont, N. Y., 1995.

### **3. Index**

**C. Opsomer**, *Index de la pharmacopée du Ier au Xe siècle*, 2 vol. Hildesheim 1989.

**J. E. Schmidt**, *Index of paramedical vocabulary. An index-indicator enabling the user not versed in Greek and Latin to locate the terminology of any given subject in a paramedical, medical, or biological dictionary*, Springfield 1974.

## **III. ÉTUDES SÉMANTIQUES ET LEXICOLOGIQUES**

**J. N. Adams**, *Culus, clunes and their synonyms in Latin*, *Glotta* 59, 231-264.

**J. N. Adams**, *The latin sexual vocabulary*, Baltimore 1990.



**J. N. Adams**, *Anatomical terms transferred from animal to humans in Latin*, Indogermanische Forschungen 87, 1982, 90-109.

**J. N. Adams**, *The origin and the meaning of Lat. ueterinus, ueterinarius* Indogermanische Forschung 97, 1992, 70-95.

**J. N. Adams**, *The use and meaning of stratum and scordiscus in Latin veterinary texts*, Latomus 51, 1992, 159-168.

**J. N. Adams**, *Some Latin veterinary terms relating to diseases of the back : (pulmo, pulmunculus, pantex, cancer frigidum, pispisa, pilupia, clauus)*, in C. Deroux (ed.), *Studies in Latin literature and Roman history*, vol. 6, Bruxelles 1992, 480-504.

**A. M. Addabbo**, *Lat. scolpus*, Studi e saggi linguistici 31, 1991, 113-123.

**A. M. Addabbo**, *Il problema del lat. «corcus» fra esegesi ed etimologia*, Archivio glottologico italiano 75 (1), 1990, 67-74.

**A. M. Addabbo**, *Una traccia indomediterranea : lat. «cossus»*, Archivio glottologico italiano 76 (1), 1991, 3-25.

**J. André**, *Sur quelques noms latins de maladies*, Revue de philologie 61, 1987, 7-12.

**J. André**, *Chronologie des noms latins de trois maladies*, in G. Sabbah (ed.), *Études de médecine romaine*, Saint Etienne 1998, 9-18.

**J. André**, *Le vocabulaire latin de l'anatomie*, Paris 1991.

**M. M. Assmann**, *Mens et animus. Pars I*, Amsterdam 1917.

**G. Baader**, *Lo sviluppo del linguaggio medico nell'antichità e nel primo medioevo*, Atene e Roma 15, 1970, 1-19.

**M. Baldin**, *Per un lessico della medicina antica: qualche esempio di classificazione*, in *Lingue tecniche del greco e del latino*, vol. III, *Atti del III Seminario internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e*

*latina*, a cura di S. Sconocchia & L. Toneatto, Bologna 2000, 17-20.

**J. Bayet**, *Les plus anciennes conceptions du psychique chez les Grecs*, Critique 61, 1952, 506-521.

**J. Behre & L. Öberg**, *Glaucoma. The development of a medical term from Homer to Graefe*, Lychnos 1962, 164-183.

**A. Bertocchi & A. Orlandini**, *L'expression de la modalité dans les textes de médecine vétérinaire antique*, in M.-Th. Cam (ed.), *La médecine vétérinaire antique : sources écrites, archéologiques, iconographiques : actes du colloque international de Brest, 9-11 septembre 2004*, Université de Bretagne occidentale, Rennes 2007, 169-178.

**Fr. Biville**, *La production de la voix. Anatomie-physiologie des organes phonateurs dans les textes latins*, in A. Debru & N. Palmieri (ed.), *Docente Natura : mélanges de médecine ancienne et médiévale offerts à GuySabbah*, Saint-Étienne 2001, 15-42.

**Fr. Biville**, *Pathologie de la voix*, in A. Debru & G. Sabbah (éd.), *Nommer la maladie : recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie*, Saint-Étienne 1998, 63-81.

**A. Blanc**, *Rendre les nuances de couleurs en grec : l'emploi du procédé linguistique de la composition nominale*, in L. Villard (éd.), *Couleurs et visions dans l'Antiquité classique*, Rouen 2002, 11-26.

**L. Bodson**, *Observations sur le vocabulaire de la zoologie antique. Les noms de serpents en grec et en latin*, in F. Gaide & Fr. Biville (éd.), *Documents pour l'histoire du vocabulaire scientifique*, Paris 1986, 65-119.

**L. Bodson**, *Le vocabulaire latin des maladies pestilentiennes et épizootiques*, in G. Sabbah (ed.), *Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique*, Saint-Étienne 1991, 215-241.

**L. Bodson**, *L'acception du substantif pecus, -udis et sa signification pour l'étude des connaissances zoologiques dans le monde romain*, in *Serta Leodiensia secunda : mélanges publiés par les Classiques de Liège à l'occasion du 175e anniversaire de l'Université*, Liège 1992, 13-28.

**L. Bodson**, *Le sein des seins : sémantisme et symbolisme du sein sur la scène et dans le cabinet du médecin en Grèce à l'époque classique*, in *Le genre dans les langues, les cultures et les littératures. Actes du colloque international de Funchal*, Funchal, 24-27 novembre 1999, Madère 2000, 51-59.

**I. Boehm**, *Toucher du doigt : le vocabulaire du toucher dans les textes médicaux grecs et latins*, in F. Gaide & Fr. Biville (éd.), *Manus Medica*, Aix-en-Provence 2003, 229-240.

**I. Boehm**, «Prendre» et «comprendre» : la préverbation à l'oeuvre dans le développement du vocabulaire de l'intellection en grec ancien, in *En koinoniai pasa philia : mélanges offerts à Bernard Jacquinod*, Saint-Étienne 2006, 45-58.

**V. Bonet**, *Les noms de plantes médicales et la description du milieu naturel*, in *Actes du colloque international «Les phytonymes grecs et latins» tenu à Nice les 14, 15 et 16 mai 1992 à la faculté des Lettres, Arts et Sciences humaines, Université de Nice-Sophia Antipolis*, Nice 1993, 73-83.

**S. Boscherini (éd.)**, *Studi di lessicologia antica*, Bologna 1993.

**J. N. Bremmer**, *The early Greek concept of the soul*, Princeton 1983.

**N. van Brock**, *Recherches sur le vocabulaire médical du grec ancien (soins et guérisons)*, Paris 1961.

**J. Camerarius**, *Commentarii utriusque linguae, in quibus est Diaskeue onomastike ton en to antropino somati meron. Hic est, diligens exquisitio nominum, quibus partes corporis humani appellari solent*, Basileae 1551.

**M. Casevitz**, *Les mots du rêve en grec ancien*, *Ktèma* 7, 1982, 67-73.

**A. Cheyns**, *Recherche sur l'emploi des synonymes ètor, kèr et kradiè*, *Revue belge de philologie et d'histoire* 63, 1985, 15-75.

**A. Christol**, *Les couleurs de la mer*, in L. Villard (éd.), *Couleurs et*

*visions dans l'Antiquité classique*, Rouen 2002, 29-44.

**M. Ciani**, *Lessicologia e biologia molecolare*, in I. Lana & N. Marinone (éd.), *Atti del Convegno sulla lessicografia politica e giuridica nel campo delle scienze dell'antichità (Torino, 28-29 aprile 1978)*, Torino 1980, 123.

**B. B. Claus**, *Psyche. A study in the language of self before Plato*, Diss. Yale Univ. 1969 & New Haven 1981.

**V.-P. Comiti**, *Vocabulaire et approches de la pathologie*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 173-178.

**G. Cootjans & D. Gourevitch**, *Les noms des dents en latin*, *Revue de Philologie* 57, 1983, 189-202.

**G. Cootjans & D. Gourevitch**, *Le nom des dents en grec et en latin*, *Revue de philologie* 58 (2), 1983, 89-201.

**P. Cordier**, *Les mots pour le dire : le vocabulaire des rebuts et leurs représentations*, in P. Ballet, P. Cordier & N. Dieudonné-Glad (éd.), *La ville et ses décrets dans le monde romain : rebuts et recyclages. Actes du colloque de Poitiers (19-21 Septembre 2002)*, Montagnac 2003, 19-26.

**L. M. Corleto**, *The concept of mania in Greek medical and philosophical literature*, *Medicina nei secoli* 4 (3), 1992, 33-42.

**P. P. Corsetti**, *Lat. saliuatum, saliuare*, in G. Sabbah (éd.), *Textes médicaux latins antiques*, Saint-Étienne 1984, 33-40.

**E. M. Craik**, *Phlegmone, normal and abnormal*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 285-301.

**A. Dalby**, *The ancient name of rose*, *Medicina nei secoli* 13 (2), 2001, 285-312.

**S. M. Darcus**, *-phron epithets of thumos*, *Glotta* 55, 1977, 178-182.

**A. Debru & G. Sabbah (eds.),** *Nommer la maladie : recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie*, Saint-Étienne 1998.

**P. Decouflé,** *La notion d'ex-voto anatomique chez les Etrusco-Romains. Analyse et synthèse*, Bruxelles & Berchem 1964.

**M. Deitel & J. Melissas,** *The origin of the word «bari»*, Obesity Surgery of the American Society for Bariatric Surgery and of the Obesity Surgery Society of Australia and New Zealand 15 (7), 2005, 1005-1008.

**P. Demont,** *Remarques sur le sens de trephô*, Revue des études grecques 91, 1978, 358-284.

**R. J. Durling,** *The medical usage of kinein and its synonyms*, in F. R. Hau, G. Keil & C. Schubert (hrsg), *«Istorgia dalla Madaschegna» : festschrift für Nicolaus Mani*, Pattensen 1985, 55-59.

**D. Fausti,** *Ricerche sul lessico botanico dei papiri medici ?*, in I. Andorlini (ed.), *Specimina per il Corpus dei papiri greci di medicina. Atti dell'Incontro di studio, Firenze, 28-29 marzo 1996*, Firenze 1997, 83-108.

**A. Feigenbaum,** *Le terme glaucome, son histoire et son premier usage populaire connu dans l'antiquité pour désigner une espèce de cécité*, Le Scalpel 112, 1959, 396-400.

**A. Ferraces Rodriguez,** *Un faux terme d'anatomie : hirci oculorum anguli*, in C. Deroux (éd.), *Maladie et maladies dans les textes latins antiques et médiévaux. Actes du Ve Colloque International «Textes médicaux latins» (Bruxelles, 4-6 septembre 1995)*, Bruxelles 1998, 215-227.

**K.-D. Fischer,** *Was ist das deltarion in POxy LIX 4001 ?*, in I. Andorlini (éd.), *Specimina per il Corpus dei papiri greci di medicina. Atti dell'Incontro di studio, Firenze, 28-29 marzo 1996*, Firenze 1997, 109-116.

**K.-D. Fischer,** *Die Klappe fällt : frühe Belege für alt. «cataracta» als Bezeichnung einer Augenkrankheit*, Medizin-Historisches Journal 35 (2), 2000, 127-147.

**J. W. Fitton**, *The oulos / ioulos song. carm. Pop. 3 (=no 849) PMG Page*, Glotta 53, 1975, 222-238.

**H. Flashar**, *Melancolie und Melancholiker in den medizinischen Theorien der Antike*, Berlin 1966.

**V. Friščić**, *Langue latine et terminologie médicale*, Lingua e Stile 19, 1982, 7-21.

**J. Fronimopoulos & J. Lascaratos**, *The terms glaucoma and cataract in the ancient Greek and Byzantine writers*, Documenta Ophthalmologica. Advances in Ophthalmology 77 (4), 1991, 369-375.

**D. J. Furley**, *The early history of the concept of soul [et les mots qui désignent l'âme]*, Bulletin of the Institute of Classical Studies of the University of London 3, 1956, 1-18.

**Fr. Gaide**, *Les noms latins des plantes médicinales comme vestiges d'une tradition orale : analyses lexicologique et ethnologique*, in J. Dangel & Cl. Moussy (ed.), *Les structures de l'oalité en grec : colloque du Centre Alfred Ernout, Université de Paris IV, 2, 3 et 4 juin 1994*, Paris 1996, 99-108.

**Fr. Gaide**, *Les noms des plantes vulnérables dans les textes médicaux latins : lexicologie et ethnologie*, in Br. Bureau & Chr. Nicolas (ed.), «Moussylanea» : *mélanges de linguistique et de littérature anciennes offerts à Claude Moussy*, Louvain & paris 1998 163-168.

**Fr. Gaide**, *La rage dans les textes médicaux latins antiques = noms, description, étiologie, traitements*, in C. Deroux (ed.), *Maladie et maladies dans les textes grecs et médiévaux. Actes du Ve colloque international «Textes médicaux latins», Bruxelles, 4-6 septembre 1995*, Bruxelles 1998, 29-41.

**Fr. Gaide & Fr. Biville (ed.)**, «*Manus medica*» : *actions et gestes de l'officiant dans les textes médicaux latins : questions de thérapeutique et de lexicologie. Actes du colloque tenu à l'Université Lumière-Lyon II, les 18 et 19 septembre 2001*, Aix-en-Provence 2003.

**P. Gaillard-Seux**, *La crémation des remèdes dans les textes médicaux*

*latins*, in Fr. Gaide & Fr. Biville (ed.), «*Manus medica*» : actions et gestes de l'officiant dans les textes médicaux latins : questions de thérapeutique et de lexique. Actes du colloque tenu à l'Université Lumière-Lyon II, les 18 et 19 septembre 2001, Aix-en-Provence 2003, 69-86.

**I. Garofalo**, *Problemi di lessico anatomico*, Fontes 4-5, 2001-2002, no 7-10, 59-67.

**A. Garzya**, *Lessici ideologici di autori del IV sec. d.c.*, in J. A. López Férez (éd.), *La lengua científica griega : orígenes e influencia en las lenguas modernas europeas. I, Terminología cultural, tratados hipocráticos, medicina y retórica, Galeno, léxicos ideológicos tardíos, sobre el léxico científico del alemán y del griego moderno*, Madrid 2000, 123-137.

**I. Garofalo**, *Problemi di lessico anatomico*, Fontes IV-V (7-10), 2001-2002, 59-67.

**G. J. Georgacas**, *A historico-Linguistic and Synonymic inquiry into some medical and cognate terms : Greek and other terms for «Taperworm» and «Ravenous hunger»*, in *Aphieroma sten mneme tou Manole Triantaphyllide*, Thessalonique 1969, 475-551.

**V. Gitton-Ripoll**, *Sur quelques noms d'instruments de chirurgie et de contention conservés par les textes vétérinaires latins*, in M.-Th. Cam (ed.), *la médecine vétérinaire antique : sources écrites, archéologiques, iconographiques : actes du colloque international de brest, 9-11 septembre 2004, Université de Bretagne occidentale*, Rennes 2007, 251-269.

**D. Gourevitch**, *Les noms latins de l'estomac*, *Revue de philologie* 50, 1976, 85-110.

**D. Gourevitch**, *Stomachus et l'humeur*, *Revue de philologie* 51, 1977, 56-74.

**D. Gourevitch**, *Le dossier philologique du nyctalope*, *Revue de*

philologie 51, 1977, 56-74.

**D. Gourevitch**, *Les faux-amis dans les textes médicaux grecs et latins (résumé)*, in G. Sabbah (éd.), *Médecins et médecine dans l'Antiquité*, Saint-Étienne 1982, 189-191.

**D. Gourevitch**, *Les noms des dents en grec et en latin*, *Revue de philologie* 57, 1983, 189-201.

**D. Gourevitch**, *Peut-on employer le mot d'infection dans les traductions françaises de textes latins ?*, in G. Sabbah (éd.), *Textes médicaux latins antiques*, Saint-Étienne 1984, 49-52.

**D. Gourevitch**, *Bibliographie du vocabulaire de l'athologie en latin ancien*, in A. Debru & G. Sabbah (éd.), *Nommer la maladie. Recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie*, Saint-Étienne 1998, 201-231.

**D. Gourevitch**, *Biberons romains : formes et noms*, in G. Sabbah (éd.), *Le latin médical : La constitution d'un langage scientifique*, Saint-Etienne 1991, 117-133.

**D. Gourevitch**, *Pilules romaines : noms et réalités*, in Ch-M. Ternes (ed.), *«La thérapeutique dans l'Antiquité» Pourquoi? Jusqu'où. Actes des huitièmes «Rencontres Scientifiques de Luxembourg»*, Luxembourg 1999, 40-60.

**D. Gourevitch**, *Une création lexicale continue, les dérivés en -osus dans le vocabulaire pathologique des médecins et des vétérinaires*, in A. & J. Pigeaud (éd.), *Les textes médicaux latins comme littérature. Actes du VI<sup>e</sup> colloque international sur les textes médicaux latins du 1<sup>er</sup> au 3<sup>e</sup> septembre 1998 à Nantes*, Nantes 2000, 113-126.

**D. Gourevitch**, *Fabriquer un médicament composé, solide et compact, dur et sec : formulaire et réalités*, in Fr. Gaide & Fr. Biville (ed.), *«Manus medica» : actions et gestes de l'officiant dans les textes médicaux latins : questions de thérapeutique et de lexique. Actes du colloque tenu à l'Université Lumière-Lyon II, les 18 et 19 septembre 2001*, Aix-en-Provence 2003, 25-35.

**A. Grillone**, *Per un lessico della medicina : «ThlL» e «vocabulario del sesso»*, in S. Sconocchia, F. Cavalli, M. Balin, M. Cecere & D.



Crismani (ed.), *Lingue tecniche del greco e del latino. 4, Testi medici latini antichi : le parole della medicina : lessico e storia : atti del VII Convegno internazionale, Trieste, 11-13 octobre 2001*, Bologna 2004, 577-584.

**M. Grmek**, *Les vicissitudes des notions d'infection, de contagion et de germe dans la médecine antique*, in G. Sabbah (éd.), *Textes médicaux latins antiques*, Saint-Étienne 1984, 53-70.

**M. Grmek**, *La dénomination latine des maladies considérées comme nouvelles par les auteurs antiques* in G. Sabbah (ed.), *Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique*, Saint-Étienne 1991, 195-214.

**M. Grmek**, «*Albule oculorum*» : *cataracte ou taies de la cornée*, in C. Deroux (ed.), *Maladie et maladies dans les textes grecs et médiévaux. Actes du Ve colloque international «Textes médicaux latins», Bruxelles, 4-6 septembre 1995*, Bruxelles 1998, 422-433.

**A. Guardasole**, *La médecine hellénistique et la pharmacologie : les remèdes «mains des dieux»* [le vocabulaire médico-pharmaceutique], *Lalies* 2001 no 21, 97-112.

**A. Guillaumont**, *Les sens des noms du coeur dans l'antiquité*, *Le Coeur, Études Carmélitaines* 29, Paris 1950.

**Ch. Guiraud**, *Les verbes signifiant «voir» en latin*, Paris 1964.

**Ph. L. Harriman**, *Greek derivatives in the technical vocabulary of speech pathology*, *Quarterly Journal of Speech* 26, 1940, 201-206.

**E. L. Harrison**, *The origin of thymoeides*, *Classical Review N.S.* 3, 1953, 138-140.

**R. M. Helm**, *Psyche and soma, mind and body in Greek philosophy and modern medicine*, in K. J. Boudouris (ed.), *Philosophy and Medicine. Ninth international conference on Greek Philosophy, Kos-Kalymnos 1997*, vol. 1, Alimos 1992, 88-94.

**L. Van Hook**, *On the idiomatic use of kara, kefalè and caput*, in *Commemorative studies in honor of Th. L. Shear*, *Hesperia Suppl.* 8,

Princeton 1949, 413-414.

**J. Hujer**, *Sur le verbe aisthanomai*, *Listy Filologické* 1941, 79-85.

**A. Hus**, «*Intellegentia*» et «*intellectus*» en latin impérial, in J. Bibauw (ed.), *Hommages à Marcel Renard*, vol. 1, Paris 1969, 449-462.

**D. S. Hutchinson**, *Doctrines of the man and the debates concerning skills in fourth-century medicine rhetoric and ethics*, in R. J. Hankinson (ed.), *Method, Medicine and Metaphysics*, *Apeiron* 21, 1988, 17-52.

**A. M. Ieraci Bio**, «*Erotapokrisis*» nella letteratura medica, in Cl. Moreschini (ed.), *Esegesi, Parafrasi, Compilazione in Eta Tardoantica. Atti del III Convegno Nazionale dell'Associazione di Studi Tardoantichi (Pisa, 7-9 ottobre 1993)*, Napoli 1995, 186-207.

**H. Ioannidi**, *Qu'est-ce que le psychique ?* [emplois du terme *psychikon*], *Philosophia* 15-16, 1985-1986, 285-297.

**J. Irigoïn**, *La formation du vocabulaire de l'anatomie en grec : du mycénien aux principaux traités de la Collection hippocratique*, in M. Grmek (ed.), *Hippocratica. Actes du Colloque hippocratique de Paris (4-9 septembre 1978)*, Paris 1980, 247-257.

**D. Jacquart**, *Les traducteurs du XIe siècle et le latin médical antique*, in G. Sabbah (éd.), *Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique*, Saint-Étienne 1991, 417-424.

**W. H. S. Jones**, *Malaria and Greek history*, New York 1977.

**S. Jarcho**, *The concept of contagion in medicine, literature, and religion*, Malabar 2000.

**J. Jouanna**, *La douceur en médecine : les emplois médicaux de hépios*, *Revue des études grecques* 116 (1), 2003, 54-72.

**J. Jouanna**, *Famine et peste dans l'Antiquité grecque : un jeu de mots sur «limos/loimos»*, in J. Jouanna, J. Leclant & M. Zink (ed.), *Colloque «L'homme face aux calamités naturelles dans l'Antiquité et au Moyen Âge» : actes*, Paris 2006, 197-219.

**T. G. Kazačėnok**, *Les particularités sémantiques du lexique médico-biologique (en latin classique et post-classique)*, Inozamna filolohijia 1988, 91 = Pytann'a klasyčėnoji filolohiji 23, 20-25.

**A. H. M. Kessel**, *Studies on the dream in Greek literature*, Utrecht 1978.

**D. R. Langslow**, *Latin technical language : synonyms and Greek words in Latin medical terminology*, Transactions of the American Philological Association 87, 1989, 33-35.

**D. R. Langslow**, *The development of Latin medical terminology : some working hypotheses*, in *Proceedings of the Cambridge Philological Society*, 37, 1991-1992, 106-130.

**D. R. Langslow**, *Latin discourse particules «Medical Latin» and «Classical Latin»*, Mnemosyne 53, 2000, 537-582.

**D. R. Langslow**, *Late Latin discourse particules «Medical Latin» and «Classical Latin»*, in H. Petersmann & R. Kettemann (éd.), *Latin vulgaire-latin tardif. Actes du 5e colloque international sur le latin vulgaire et tardif (Heidelberg, 5-8, September 1997)*, Heildelberg 1999, 169-182.

**D. R. Langslow**, *The Formation of Latin technical Vocabulary with Special Reference to Medicine*, in R. Coleman (ed.), *New Studies in latin Linguistics. Selected papers from the 4th international colloquium on latin Linguistics, (Cambridge, April 1987)*, Amsterdam 1991, 187-200.

**D. R. Langslow**, *Some Historical Developments in the terminology and Style of Latin Medical Writings*, in M. E. Vázquez Buján (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la antigüedad y de la alta Edad Media. Actas del IV coloquio internacional sobre los «textos médicos latinos antiguos»*, Santiago de Compostela 1994, 225-240.

**D. R. Langslow**, *Latin discourse particles, «medical Latin» and «classical Latin»*, Mnemosyne Ser. 4 53 (5), 2000, 537-560.

**D. R. Langslow**, *The doctor, his action and the terminology*, in Fr. Gaide & Fr. Biville (éd.), *Manus Medica*, Aix-en-Provence 2003, 25-36.

**M. D. Lara Nava**, *Estudio semántico de un término médico griego : anadosis*, in M. M. Hernández (éd.), *Cien años de investigación semántica : de Michel Bréal a la actualidad : actas del congreso internacional de semántica, Universidad de La Laguna, 27-31 de octubre de 1997*, 2, Madrid 2000, 1097-1104.

**R. M. Lentini**, *Per un vocabolario medico greco-latino*, Atti della Academia Peloricolanti 72, 1996, 211-218.

**R. M. Lentini**, *Realien agricoli e militari nel lessico medico greco-latino*, Atti della Academia Peloricolanti 73, 1997, 185-196.

**R. Lentini**, *Realien militari e medicina: per un approccio all'incrocio dei due campi semantici*, in S. Sconocchia & L. Toneatto (ed.), *Lingue tecniche del greco e del latino*, vol III, *Atti del III Seminario internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina*, Bologna 2000, 89-97.

**Z. J. Lipowski**, *What does the word «psychosomatic» really mean ? A historical and semantic inquiry*, Psychosomatic Medicine 46 (2), 1984, 153-171.

**G. E. R. Lloyd**, *The Hot and the Cold, the Dry and the Wet in Greek Philosophy*, Journal of Hellenic Studies 84, 1964, 92-106.

**J. A. López Eire**, *Sobre la lengua de la medicina griega*, in *Homenaje a Pedro Sáinz Rodríguez* 2, Madrid : 1986, 413-440.

**J. A. López Férez**, *La lengua científica griega : orígenes e influencia en las lenguas modernas europeas. 1, Terminología cultural, tratados hipocráticos, medicina y retórica, Galeno, léxicos ideológicos tardíos, sobre el léxico científico del alemán y del griego moderno*, 2 vol., Madrid 2000.

**N. Loraux**, *Le lit, la guerre [et le vocabulaire de la souffrance chez les Grecs]*, L'Homme 21, 981, 37-67.

**P. Luccioni**, *Gr. «trakton», lat. «tractum», ou comment rouler une pâte*, in F. Gaide & Fr. Biville (éd.), *Manus Medica*, Aix-en-Provence 2003, 241-254.

**J. P. Lynch & G. B. Miles**, *In search of thymos. Toward an understanding of a complex psychological term*, Prudentia 12, 1980, 3-9.

**M. Lynn-George**, *Aspects of the epic vocabulary of vulnerability*, Colby Quarterly 29, 1993, 197-221.

**V. Magnien**, *Quelques mots du vocabulaire grec exprimant des opérations ou des états de l'âme*, Revue des études grecques 40, 1927, 117-141.

**M. H. Marganne**, *Glaucome ou cataracte ? Sur l'emploi des dérivés de glaukos en ophtalmologie antique [emplois de glaukoma et de hypochyma]*, History and Philosophy of the Life Sciences 1, 1980, 199-214.

**M. H. Marganne**, *Sur l'emploi de la révulsion chez les médecins de l'antiquité gréco-romaine*, Revue médicale de Liège 40, 1985, 636-638.

**M. H. Marganne**, *De la justification thérapeutique du «periskythismos» et de l' «hypospathismos»*, in Ch. M. Ternes (éd.), *Le thérapeutique dans l'Antiquité : pourquoi ? jusqu'où*, Luxembourg 1999, 95-113.

**R. P. Martin**, *Healing, sacrifice, and battle. Amechania and related concepts in Early Greek poetry*, Innsbruck 1983.

**R. Martin**, *Le vocabulaire latin de l'ébriété et de l'ivrognerie et sa postérité*, in *Le vin de Rome*, sous la direction de P. François, Toulouse 2000, 17-28.

**A. I. Martín Ferreira**, *Lepra seu elephancia cuius quatuor sunt species*, in M. E. Vázquez Buján (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la antigüedad y de la Alta Edad Media: actas del IV Coloquio Internacional sobre los «Textos Médicos Latinos Antiguos»*, La Coruña 1994, 267-278.

**H. Maurel**, *La catharsis dans la culture et la médecine grecques*, Cahiers du Centre d'étude d'histoire de la médecine 8, 2000, 6-23.

**I. Mazzini**, *Il lessico medico antico : caratteri e strumenti della sua*

*differenziazione*, in G. Sabbah (éd.), *Le latin médical : La constitution d'un langage scientifique*, Saint-Étienne 1991, 175-185.

**I. Mazzini**, *Il linguaggio della ginecologia latina antica : lessico e fraseologia*, in S. Boscherini (ed.), *Studi di lessicologia medica antica*, Bologna 1993, 45-91.

**A. Meillet**, *Le nom du «songe» et la question du genre grammatical*, *Revue des études grecques* 1920, XLVII-XLVIII.

**L. Mercier**, *Essai d'interprétation de «sterischomenoi» et de la «Peste» d'Athènes*, *Bulletin de l'Association Guillaume Budé* 2, 1974, 223-226.

**P. Migliorini**, *Scienza e terminologia medica nella letteratura latina di età neroniana : Seneca, Lucano, Persio, Petronio*, Frankfurt-am-Main 1997.

**E. Monterro Cartelle**, *Lengua médica y léxico sexual : la constitution de la lengua tecnica*, in M. E. Vázquez Buján (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la antigüedad y de la alta Edad Media. Actas del IV coloquio internacional sobre los «textos médicos latinos antiguos»*, Santiago de Compostella 1994.

**E. Monterro Cartelle & P. Conde Parrado**, *Sobre nombres y funciones (testes, semen) : de la andrologia a la ginecologia*, *Medicina nei secoli* 13 (2), 2001, 373-399.

**K. Montgomery**, *Phronesis and the Misdescription of Medicine : Against the Medical School Commencement Speech*, in M. G. Kuczewski & R. Polansky (ed.), *Bioethics. Ancient Themes in Contemporary Issues*, Cambridge 2002, 57-66.

**P. Morillon**, *«Sentire», «sensus», «sententia». Recherche sur le vocabulaire de la vie intellectuelle, affective et physiologique en latin*, thèse, Paris 1974.

**Fr. Mosino**, *Linguaggio medico nell'epigramma 933 Peck da Roma*, *Minima epigraphica et papyrologica* 9 (11), 2006, 181.

**Ph. Mudry**, *Langue vulgaire ou langue technique : le cas de «manducare» chez les médecins latins*, in P. Radici Colace(ed.), *Letteratura scientifica e tecnica greca e latina : atti del Seminario internazionale di studi : Messina, 29-31 ottobre 1997*, Messina 2000, 9-17.

**F. Naizet**, *Les déchets et leurs traitement : éléments de terminologie à l'usage des archéologues*, in P. Ballet, P. Cordier & N. Dieudonnée-Glad (éd.), *La ville et ses déchets dans le monde romain : rebuts et recyclages. Actes du colloque de Poitiers (19-21 IX 2002)*, Montagnac 2003, 13-18.

**M. Napoli**, *Semantica verbale e strutturazione dei lessico : su «morire» in greco antico*, in P. Cuzzolin & M. Napoli (ed.), *Fonologia e tipologia nella storia greca : atti del VI Incontro internazionale di linguistica (Bergamo, settembre 2005)*, Milano 2006, 180-200.

**J. Nemeth**, *Das Wort «anima» und sein Verhältnis zu «animus»*, Diss., Wien 1970.

**G. Nisbet**, *A sickness of discourse : the vanishing discourse of leptosune*, *Greece and Rome* 50 (2) Ser. 2, 2003, 191-205.

**V. Nutton**, *Did the Greeks have a word for it ? Contagion and contagion theory in Classical Antiquity*, in L. I. Conrad (ed.), *Concepts of contagion and infection in premodern society*, London 1997.

**A. Orlandini**, *Parmi les noms latins de l'épilepsie : morbus maior*, in A. Debru & G. Sabbah (éd.), *Nommer la maladie. Recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie*, Saint-Étienne 1998, 83-91.

**V. Ortoleva**, *L'opera del veterinario in Edict. Diocl. 7, 20-21*, *RhM* 151 (3-4), 357-364.

**Y. Pelicier**, *Stability in the meaning of the Latin vocabulary for «folie» (insanity)*, *Zeitschrift für Klinische Psychologie und Psychotherapie* 30 (1), 1982, 68-76.

**M. J. Pérez Ibáñez**, *La denominación de angina y sus variedades*, in M. E. Vázquez Buján (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la antigüedad y de la Alta Edad Media : actas del IV Coloquio*

*Internacional sobre los «Textos Médicos Latinos Antiguos»*, La Coruña 1994, 279-296.

**L. M. Pino Campos**, *El léxico esfígmico antiguo y su pervivencia en nuestros días* [sur la conception et la terminologie de pulso dans la médecine grecque], in J. A. López Férez (ed.), *La lengua científica griega : orígenes, desarrollo e influencia en las lenguas modernas europeas. 3, «Aeído-aoidos» en los poemas homéricos, seres intermedios de la filosofía griega, léxico de la educación en Aristóteles, constitución del vocabulario médico en griego antiguo, «technè» y derivados en la comedia griega, léxico de Menandro sobre el atticismo, léxico esfígmico desde el griego hasta nuestros días, desde el griego hasta el latín : las siete artes liberales*, Madrid 2004, 209-238.

**A. Prévot**, *L'expression en grec ancien de la notion entendre*, *Revue des études grecques* 1935, 70-78.

**A. Prévot**, *Verbes grecs relatifs à la vision et noms de l'oeil*, *Revue de philologie* 1935, 133-160 & 233-279.

**R. Rey**, *Les significations de la douleur dans le monde grec antique*, in B. Claverie (éd.), *Douleurs : sociétés, personne et expressions*, Paris 1990, 179-196.

**F. Rintelen**, *Historical notes on the terms «glaucoma» and «cataract»*, *Klinische Monatsblätter für Augenheilkunde* 170 (2), 1977, 344-349.

**G. Sabbah (ed.)**, *Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique*, Saint-Étienne 1991.

**E. Samama**, *Empoisonné ou guéris ? Remarques lexicologiques sur les pharmaka et venena*, in F. Collard & E. Sammama (éd.), *Le corps à l'épreuve. Poissons, remèdes et chirurgie : aspects des pratiques médicales dans l'Antiquité et au Moyen-Âge*, Reims 2002, 13-27.

**M. T. Santamaría Hernández**, *Le denominación verbal de las cualidades humorales*, in M. E. Vázquez Buján (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la antigüedad y de la Alta Edad Media : actas del IV Coloquio Internacional sobre los «Textos Médicos*



*Latinos Antiguos*», La Coruña 1994, 297-317.

**C. Schick**, *Il concetto dell'anima presso gli Indo-Europei attraverso la terminologia greca [psychè, thymos, kapnos, phrenes, stèthos, cholos, prapides ; étor, enos, pneuma et des conceptions qu'ils recouvrent]*, *Rivista critica di Storia della Filosofia* 3, 1948, 213-236.

**D. Silvestri**, *Per un progetto di indagine sulla terminologia alimentare nel mondo antico*, in D. Vera (ed.), *Demografia, sistemi agrari, regimi alimentari nel mondo antico. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Parma 17-19 ottobre 1997)*, Bari 1999, 345-365.

**F. Skoda**, *La syrinx dans le vocabulaire de l'anatomie en grec ancien*, in *Mélanges offerts à Edouard Delebecque*, Aix-en-Provence 1983, 379-391.

**F. Skoda**, *Les emplois de kithara/kitharos et d'aulos dans le vocabulaire de l'anatomie en grec ancien*, *Lama* 8, 1983 256-69.

**F. Skoda**, *Les noms expressifs du nez en grec ancien*, *Annales de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de Nice* 50, 1985, 149-157.

**F. Skoda**, *Les noms grecs de fièvre*, *Lama* 10, 1989, 226-238.

**F. Skoda**, *Médecine ancienne et métaphore. Le vocabulaire de l'anatomie et de la pathologie en grec ancien*, Paris 1988.

**F. Skoda**, *Les adjectifs grecs en -sos traduisant des particularités ou des défauts physiques : un microsysteme lexical*, *Revue des études grecques* 104, 1991, 367-393.

**F. Skoda**, *Le diabète dans la médecine grecque ancienne*, in D. Conso, N. Fick & B. Pouille (ed.), *Mélanges François Kerlouégan*, Besançon 1994, 603-610.

**F. Skoda**, *Le marasme dans les textes médicaux grecs : sens et histoire du mot*, *Revue des études grecques* 107, 1994, 107-128.

**F. Skoda**, *L'eau et le vocabulaire de la maladie*, in R. Ginouvès, A.-M. Guimer-Sorbets, J. Jouanna & L. Villard (éd.), *L'eau, la santé et la*

*maladie dans le monde grec: actes du colloque organisé à Paris (CNRS et Fondation Singer-Polignac) du 25 au 27 novembre 1992 par le Centre de recherche «Archéologie et systèmes d'information» et par l'URA 1255 «Médecine grecque», Athènes 1994, 249-264.*

**F. Skoda**, *La léthargie dans les textes médicaux grecs*. in U. Criscuolo & R. Maisano (ed.), *Synodia, studia humanitatis Antonio Garzya septuagenario ab amicis atque discipulis dicata*, Napoli 1997, 369-386.

**F. Skoda**, *La notion de fonte dans les textes médicaux grecs*, in B. Bureau & Chr. Nicolas (ed.), *Moussylanea. Mélanges de linguistique et de littérature anciennes offerts à Cl. Moussy*, Louvain & Paris 1998, 191-198.

**F. Skoda**, *Sens et histoire de deux dénominations de la catalepsie (katokè, katalexis) dans les textes médicaux grecs*, in A. Debru & G. Sabbah (éd.), *Nommer la maladie. Recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie*, Saint-Étienne 1998, 21-38.

**F. Skoda**, *Sens et histoire de «katochos» dans les textes médicaux grecs*, in A. Garzya & J. Jouanna (éd.), *I testi medici greci. Tradizione e ecdotica. Atti del III convegno Internazionale (Napoli, 15-18 ottobre 1997)*, Napoli 1999, 535-545.

**F. Skoda**, *Désignations de l'antidote en grec ancien*, in A. Debru & N. Palmieri (éd.), *Docente Natura. Mélanges de médecine ancienne et médiévale offerts à Guy Sabbah*, Saint-Étienne 2001, 273-291.

**F. Skoda**, *Sobriété, thérapeutique et prévention des troubles de l'ivresse: Gr. «amethystos, ametyssos»*, in J. Jouanna, L. Villard & D. Béguin (éd.), *Vin et santé en Grèce ancienne. Actes du colloque de Rouen et de Paris (28-30, September 1998)*, Athènes 2002, 113-139.

**F. Skoda**, *Les formes en a- privatif dans le lexique de la thérapeutique et de la prévention en grec ancien*, in A. Garzya & J. Jouanna (ed.), *Transmissione e ecdotica del testi medici greci. Atti del 4. convegno internazionale, Parigi, 17-19 maggio 2001 = Transmissio et*

*ecdote des textes médicaux grecs. Actes du IVème colloque international, Paris 17-19 mai 2001, Napoli 2003, 419-436.*

**F. Skoda**, *L'expression de qualités physiques et de propriétés efficientes : les emplois médicaux de malakos, malthakos*, *Revue des études grecques* 116 (1), 2003, 73-90.

**F. Skoda**, *Les notions d'utilité et de novicité dans la médecine grecque et leur expression lexicales*, in J. Jouanna & J. Leclant (éd.), *La médecine grecque antique. Actes du 14e colloque de la villa Kérylos à Beaulieu-sur-Mer, les 10 & 11 octobre 2003*, Paris 2004, 23-43.

**F. Skoda**, *L'ecéma : sens et histoire du mot*, in F. Poli & G. Vottéro, *De Cyrène à Catherine : trois mille ans de Libyennes : études grecques et latines offertes à Catherine Dobias-Lalou*, Nancy 2005, 239-247.

**F. Skoda**, *Histoire du terme «asphyxie»*, in V. Boudon-Millot, A. Guardasole & C. Magdelaine (ed.), *La science médicale antique. Nouveaux regards. Etudes réunies en honneur de Jacques Jouanna* Paris 2008, 383-391.

**F. Stok**, *Il lessico del contagio*, in *Letteratura scientifica e tecnica greca e latina : atti del Seminario internazionale di studi : Messina, 29-31 ottobre 1997*, a cura di P. Radici-Colace e A. Zumbo, Messina 2000, 55-89.

**S. D. Sullivan**, *An analysis of phrenes in the Greek lyric poets (excluding Pindar and Bacchylides)*, *Glotta* 66, 1988, 26-62.

**S. D. Sullivan**, *A study of the psychic term noos in the Greek lyric poets (excluding Pindar and Bacchylides)*, *Emerita* 57, 1989, 129-168.

**S. D. Sullivan**, *The extended use of psychè in the Greek lyric poets (excluding Pindar and Bacchylides)*, *La Parola del Passato* 44, 1989, 241-262.

**S. D. Sullivan**, *«Self» and psychic entities in early Greek epic*, *Eos* 82 (1), 1994, 5-16.

**S. D. Sullivan**, *Love's effects on psychic entities in Early Greek poetry*

[*thymos, phren, noos, kradié, psyché*], *Eirene* 30, 1994, 23-36.

**S. D. Sullivan**, *The removal of psychic entities in Early Greek poetry* [*thymos, ètor, psyché*], *Eos* 82 (2), 1994, 189-199.

**S. D. Sullivan**, *The relationship of person and thymos in the Greek lyric poets (excluding Pindare and Bacchylides)*, *Studi Italiani di Filologia Classica* 12, 1994, 12-37.

**S. D. Sullivan**, «*Kradiè*», «*ètor*», and «*kèr*» in poetry after Homer, *Revue belge de philologie et d'histoire* 73 (1), 1995, 17-38.

**S. D. Sullivan**, *The relationship of speech and psychic entities in Early Greek poetry* [*thymos, phrén, noos, ètor, kradié, kèr, psyché*], *Prometheus* 21 (3), 1995, 228-240.

**A. A. Tacho-Godi**, *Les éléments de la compréhension de la personne physique d'après le terme sôma*, in C. Kumaniecki (ed.), *Acta Conventus XI Eirene 21-25 oct. 1968*, Warsaw 1971, 405-412.

**A. A. Tacho-Godi**, *La notion grecque de la personne d'après les témoignages du terme soma*, *Voprosy Klassiceskoj Filologii* 3-4, 1971, 273- 297.

**L. Tartaglia**, *Il lessico medico del codice Lond. Med. Soc. 60*, in A. Garzya & J. Jouanna (éd.), *I testi medici greci. Tradizione e ecdotica. Atti del III convegno Internazionale (Napoli, 15-18 ottobre 1997)*, Napoli 1999, 547-558.

**A. Thivel**, *L'évolution du sens de diaita*, in J. A. López Férez (ed.), *La lengua científica griega : orígenes, desarrollo e influencia en las lenguas modernas europeas. 1, Terminología cultural, tratados hipocráticos, medicina y retórica, Galeno, léxicos ideológicos tardíos, sobre el léxico científico del alemán y del griego moderno*, Madrid 2000, 25-37.

**Thomas Aquinas, Sister (originally Agnes O'Neill)**, *The pre-Socratic use of Psychè as a term for the principle of motion*, Washington, D.C. 1915.

**D. Tsilverdis**, *A propos «d'amblyogmos / amblyosoms» : morphologie, sémantique, étymologie*, in A. Garzya & J. Jouanna (ed.), *I*

*testi medici greci. Tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale (Napoli, 15-18 ottobre 1997)*, Napoli 1999, 559-577.

**A. M. Urso**, *Sopravvivenze e metonomasie nel processo di denominazione greco di alcune patologie*, in A. Debru & G. Sabbah (éd.), *Nommer la maladie. Recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie*, Saint-Étienne 1998, 36-60.

**M. E. Vázquez Buján**, *Réception latine de quelques concepts médicaux grecs*, in G. Sabbah (éd.), *Études de médecine romaine*, Saint-Étienne 1988, 167-178.

**T. B. L. Webster**, *Some psychological terms in Greek tragedy* [étude des mots *psychè*, *thymos*, *kardia* (et ses synonymes), *phrèn*, *phrenes*, *nous*], *Journal of Hellenic Studies* 77, 1957, 147-154.

**A. Willi**, *nosos and hosiè : etymological and sociocultural observations on the concept of disease and divine (dis)favour in ancient Greece*, *The Journal of Hellenic Studies* 128, 2008, 153-171.

**A. Zamboni**, *Sul lessico latino, tardo e neolatino dell'alienazione mentale*, in R. Wright (ed.), *Latin vulgaire – latin tardif. 8, Actes du VIIIème colloque international sur le latin vulgaire et tardif : Oxford, 6-9 septembre 2006*, Zürich 2008, 220-229.

#### **IV. ÉTYMOLOGIE**

**J. N. Adams**, *The origin and the meaning of Lat. ueterinus, ueterinarius* *Indogermanische Forschung* 97, 1992, 70-95.

**L. Arata**, *Impieghi del libystikon nella medicina greca antica : una possibile identificazione delle piante*, *Arctos* 42, 2008, 9-15.

**N. E. Barajas**, *Curso de etimologías griegas : especializado en terminología biológica y médica*, Bogota 1984.

**K. Brooks**, *Chambers classical roots for Medics*, Edinburgh 2007.

**T. Cadavid Restrepo**, *Raíces griegas y latinas, etimológicas médicas y biológicas [y Glosario técnico, ciencias naturales]*, Bogotá 1942.

**C. Citraro**, *Osservazioni etimologiche sul lessico della medicina nell'antica Grecia*, in G. de Sensi Sestito (ed.), *L'arte di Asclepio : medici e malattie in età antica : atti della giornata di studio sulla medicina antica : Università della Calabria 26 ottobre 2005*, Calabria 2008, 197-211.

**Ch. W. Dunmore & R. M. Fleischer**, *Medical terminology : exercises in etymology*, 2ème éd., Philadelphia 1985.

**D. Gourevitch**, *Proposition pour l'étymologie d'apiosus*, *Revue de philologie* 67, 1993, 255-259.

**J. A. Greppin**, *Some Etymological Notes on Gr. staphylinos «carrot»*, *Glotta* 64, 1986, 248-252.

**J. A. Greppin**, *The word «Beet» in Three interrelated systems : Greco-Roman, Armenian and Arabic*, *Byzantion* 60, 1987, 145-163.

**J. A. Greppin**, *Arm. gini, Gr. guino «wine»*, *Annals of Armenian Linguistics* 19, 1998, 65-70.

**E. P. Hamp**, *Latin animus, anima*, *American Journal of Philology* 108, 1987, 695-696.

**M. Mangold**, *De accentibus, quantatibus, etymis in lexico medico, quod est «Pschyrembel»*, in A. Sigrdis (ed.), *Latine sapere, agere, loqui. Miscellanea Caelesti Eichenseer dedicata*, Saarbrücken 1989, 139-144.

**O. Panagl**, *Das Suffix -om (= griech. -oma), ein Pseudo-Lexem der medizinischen Terminologie*, *Glotta* 49, 1971, 42-45.

**J. Puhvel**, *Latin «furor» : help from Hittite*, in J. H. Jasanoff, Cr. Melchert & L. Oliver (ed.), *Mir curad : studies in honor of Calvert Watkins*, Innsbruck 1998, 607-609.

**R. Stefanelli**, *Dalla «temperatura» al «temperamento» : per l'etimologia di phrèn, phroneô, thymos*, in P. Cuzzolin & M. Napoli (ed.), *Fonologia e tipologia nella storia della lingua greca: atti del VI incontro internazionale di linguistica greca (Bergamo, settembre 2005)*, Milano 2006, 277-298.

**V. G. Synyc'a**, *Moments de l'histoire des termes médicaux latins en -tio (-sio)*, InFil 55, 1979 = PKF 16, 70-75.

**D. Tsilverdis**, *A propos «d'amblyogmos / amblyosoms» : morphologie, sémantique, étymologie*, in A. Garzya & J. Jouanna (ed.), *I testi medici greci. Tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale (Napoli, 15-18 ottobre 1997)*, Napoli 1999, 559-577.

**M. H. Vásquez Gómez, J. A. Flórez Restrepo**, *¿Por qué la cosmética, que es parte de la medicina, se diferencia de la comética*, *Helmentica* 57 (172), 2006, 49-61.

## **V. MORPHOLOGIE**

### **1. Formation des mots**

**L. Rippinger**, *Un cas de nominalisation par hypostase : les noms de médicaments dy type diaglaucium*, in Ch.-M. Ternes (éd.), *Actes du colloque 'La nominalisation dans la syntaxe et le lexique latin'*, Luxembourg 1991, 136-157.

## **V. PHONÉTIQUE**

### **1. Accent et quantité**

**M. Mangold**, *De accentibus, quantatibus, etymis in lexico medico, quod est «Pschyrembel»*, in A. Sigridis (ed.), *Latine sapere, agere, loqui. Miscellanea Caelesti Eichenseer dedicata*, Saarbrücken 1989, 139-144.

### **1. Prosodie**

R. Browne, *Prosodia pharmacopoerum, or, The apothecary's prosody : shewing the exact quantities in the pronunciations of the names of animals, vegetables, minerals and medicines, and all other words made use of in pharmacy*, London 1685.

## **VII. STYLISTIQUE**

### **1. Generalia**

**D. R. Langslow**, *Some historical developments in the terminology and style of Latin medical writings*, in M. E. Vázquez Buján (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la antigüedad y de la Alta Edad Media : actas del IV Coloquio Internacional sobre los «Textos*

*Médicos Latinos Antiguos*», La Coruña 1994, 225-240.

## **2. Figures de la ressemblance**

### **2. 1. Métaphore**

**I. Boehm**, 'Métaphore médicale ou spécialisation dans le vocabulaire gréco-latin: Héritage et création', in L. Basset, Fr. Biville, B. Colombat, P. Swiggers et A. Wouters (éd.), *Bilinguisme et terminologie grammaticale gréco-romaine*, Paris, Louvain & Dudley, MA, Peeters 2007, p. 95-118.

**S. Boscherini**, *La metafora nei testi medici latini*, in G. Sabbah (éd.), *Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique*, Saint-Étienne 1991, 187-193.

**G. Brugnoli**, *Metafore floreali nel lessico editoriale*, in *Lingue tecniche del greco e del latino*, vol. III, *atti del III Seminario internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina*, a cura di S. Sconocchia & L. Toneatto, Bologna 2000, 217-222.

**M. Cagnetta**, *Terminologia chirurgica e metafore filosofiche e politiche*, in P. Radici Colace (ed.), *Atti del II seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci et latini : Messina, 14-16 dicembre 1995*, Napoli 1997, 477-486.

**D. R. Langslow**, *Some Historical Developments in the terminology and Style of Latin Medical Writings*, in M. E. Vázquez Buján (ed.), *Tradición e innovación de la medicina latina de la antigüedad y de la alta Edad Media. Actas del IV coloquio internacional sobre los «textos médicos latinos antiguos»*, Santiago de Compostela 1994, 225-240.

**I. Mazzini**, *La malattia conseguenza e metafora del peccato nel mondo antico, pagano et cristiano*, in E. Dal Covolo & I. Gianetto (ed.), *Cultura e promozione umana. La cura del corpo e delle spirito nell'antichità classica e nei primi secoli cristiani. Un magistero ancora attuale ? Atti del II Convegno Internazionale (Troina, 29 ottobre-1 novembre 1997)*, Troina 1998, 159-172.

**F. Skoda**, *Une métaphore agricole en dermatologie*, *Revue de philologie* 60 (2), 1986, 215-222.



**F. Skoda**, *Médecine ancienne et métaphore: le vocabulaire de l'anatomie et de la pathologie en grec ancien*, Paris 1988.

**F. Skoda**, *Les métaphores zoomorphiques dans le vocabulaire médical en grec ancien*, in *Hediston logodeipnon. Logopédies. Mélanges de Philologie et de Linguistique offerts à Jean Taillardat*, Paris 1988, 221-34.

**F. Stok**, *Il lessico latino della follia fra lingua tecnica e metafora*, in P. Radici Colace (ed.), *Atti del II seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci et latini : Messina, 14-16 dicembre 1995*, Napoli 1997, 433-454.

**G. Wöhrle**, *Zur metaphorischen Verwendung von helkos und ulcus in der antiken Literatur*, *Mnemosyne* 44, 1991, 1-16.

## VIII. LANGUE ET STYLE DES AUTEURS

### 1. LES AUTEURS GRECS

#### AELIUS ARISTIDE

**E. Oudot**, *Regarder Rome, percevoir Athènes. Remarques sur le vocabulaire de la vision dans les éloges de villes chez Aelius Aristide*, in L. Villard (éd.), *Couleurs et visions dans l'Antiquité classique*, Rouen 2002, 179-193.

#### ARETÉE DE CAPPADOCE

**M. E. Pérez Molina**, *El léxico homérico en Areteo de Capadocia*, *Myrtia* 20, 2005, 63-85.

#### ARISTOPHANE

**S. L. Byl**, *Le vocabulaire hippocratique dans les comédies d'Aristophane et particulièrement dans les deux dernières*, *Revue de philologie* 64 (1-2), 1990, 151-162.

**S. L. Byl**, *Autour du vocabulaire médical d'Aristophane : le mot sans son contexte*, *Antiquité classique* 75, 2006, 195-204.

**H. W. Miller**, *Aristophanes and medical language*, *TAPA* 76, 1945,

74-84.

**G. C. Southern**, *The medical language of Aristophanes*, Ann Arbor 1971.

#### **ARISTOTE**

**M. Barbera**, *Il lessico della «melancholia» nella tradizione aristotelica*, in P. Cuzzolin & M. Napoli (ed.), *Fonologia e tipologia lessicale nella lingua greca : atti del VI Incontro internazionale di linguistica greca (Bergamo, settembre 2005)*, Milano 2006, 32-48.

**P. Meyer**, *Ho Thymos apud Aristotelem Platonemque*, Bonnae 1876.

**K. Ware**, *Nous and noesis in Plato, Aristotle and Evagrius of Pontus*, *Diotima* 13, 1985, 158-163.

**Ph. J. van der Eijk**, *Towards a rhetoric of ancient scientific discourse. Some formal characteristics of Greek medical and philosophical textes (Hippocratic Corpus, Aristotle)*, in E. J. Bakker (ed.), *Greek literature in its linguistic contexts*, Leiden 1997, 77-129.

#### **BACCHYLIDE**

**S. D. Sullivan**, *Phrenes in Pindar and Bacchylides*, *Glotta* 67 (3-4), 1989, 148-189.

**S. D. Sullivan**, *An analysis of the psychic term noos in Pindar and Bacchylides*, *Glotta* 68, 1990, 179-202.

**S. D. Sullivan**, *The wider meaning of psyche in Pindar and Bacchylides*, *Studi Italiani di Filologia Classica* 9, 1991, 163-183.

#### **CORPUS HIPPOCRATICUM**

**R. M. Aguilar**, *El concepto de normalidad en el «Corpus Hippocraticum»*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 123-148.

**T. W. Allen**, *Katho, kathoti, où*, *Revue de philologie* 1937, 284.

**A. Anastassiou & D. Irmer**, *Index Hippocraticus. Supplement*, Göttingen c1999.

**N. André**, *Hippocrates of Cos and apoptosis*, *Lancet* 361 (9365), 2003, 1306.

**J. Ángel Espinós**, *A propósito de henika en el corpus Hippocraticum*, Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos 5, 1995, 193-196.

**J. Ángel Espinós**, *El proceso patológico en los tratados «Epidemias» V y VII según la expresión de la temporalidad*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 257-270.

**J. Ángel Espinós**, *Comentario sintáctico-estilístico de Epidemias V y VI*, Thèse (sur CD) Madrid 2003.

**P. Apostolides**, *Hermeneutiko leksiko pason ton lekseon tou Hippokratous*, Athènes 1997.

**M. Auger**, *Les jumeaux chumos et chulos et leur signification dans le discours hippocratique*, Québec 1993.

**I. Avotins**, *On the Greek vocabulary of the Digest*, *Glotta* 60, 1982, 247-280.

**G. Barbu & C. Sandulescu**, *Quelques correspondances de lexique dans les oeuvres d'Hippocrate et de Thucydide*, in *XVIIe Congrès international de la médecine, Athens-Cos, 4-14 sept. 1960*. Vol. I. *Communications*, Athènes 1960, 213-218.

**P. Berrettoni**, *Il lessico tecnico del I e III libro delle Epidemie ippocratiche. Contributo alla storia della formazione della terminologia medica greca*, *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa* 39, 1970, 27-106 & 217-311.

**L. J. Bliquez**, *The Hippocratic surgical instrumentarium. A study in nomenclature*, *Medicina nei secoli* 15 (3) 2003, 403-439.

**I. Boehm**, *Inconscience et insensibilité dans la «Collection hippocratique»*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 257-270.

**V. Boudon**, *Réflexions galéniques sur la médecine du sport chez Hippocrate: la notion d'euexia*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique. Actes du Xème colloque international hippocratique, (Nice, 6-9, octobre 1999)*, Nice 2002, vol. 2, 711-730.

**A. Bozzi**, *Note di lessicografia Ippocratica : il trattato sulle arie, le acque, i luoghi*, Roma 1982.

**H. Bruun**, *«De morbo sacro» and «De aere aquis locis»*, *Classica et mediaevalia* 48, 1997, 115-148.

**S. L. Byl**, *Le vocabulaire hippocratique dans les comédies d'Aristophane et particulièrement dans les deux dernières*, *Revue de philologie* 64 (1-2), 1990, 151-162.

**S. Byl**, *Néologismes et premières attestations de noms de maladies, symptômes et syndromes dans le Corpus Hippocraticum*, in D. Gourevitch (éd.), *Mélanges et maladies: histoire et conceptualisation : mélanges en l'honneur de Mirko Grmek*, Genève 1992, 77-94.

**S. Byl**, *Sommeil et insomnie dans le «Corpus Hippocraticum»*, *Revue belge de philologie et d'histoire* 76 (1), 1998, 31-36.

**S. Byl**, *Le vocabulaire de l'intelligence dans le chapitre 35 du livre I du traité du «Régime»*, *Revue de philologie* 76(2), 2002 3ème série, 217-224.

**S. Byl**, *Liste de fréquence de phusis et classement des oeuvres hippocratiques*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 45-54.

**S. Byl**, *Le délire, symptôme cnidien ou coaque?*, in J. Jouanna & Jan Leclant (ed.), *La médecine grecque antique : actes du 14e colloque de la Villa Kérylos à Beaulieu-sur-Mer, les 10 & 11 octobre 2003*, Paris 2004, 45-52.

**S. Byl**, *Le délire hippocratique dans son contexte*, *Revue belge d'histoire et de philologie* 84 (1), 2006, 5-24.

**M. T. Callego Pérez**, *Gymnos y derivados en el «Corpus Hippocraticum»*, in *Aspetti della terapia nel «Corpus Hippocraticum» : atti del IXe colloque international hippocratique, Pisa, 25-29 settembre 1996*, a cura di I. Garofalo [et al.], Firenze 1999, 313-326.

**J.-P. Catonné**, *Étude du vocabulaire sexuel hippocratique*, *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, 1993, 332-347

**P. Chantraine**, *Remarques sur la langue et le vocabulaire du Corpus hippocratique*, Université des sciences humaines de Strasbourg, *Travaux du Centre de recherche sur le Proche-Orient et la Grèce antique*, Leyde 1975, 35-40.

**V.-P. Comiti**, *Vocabulaire et approches de la pathologie*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique. Actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-9, octobre 1999)*, Nice 2002, vol. 1, 173-178.

**I. Capitani**, *Sulle molteplici valenze di φάρμακον a partire dai dialoghi platonici e dai testi ippocratici*, in S. Sconocchia & F. Cavalli (ed.), *Lingue tecniche del greco e del latino. 4, Testi medici latini antichi: le parole della medicina: lessico e storia : atti del VII convegno internazionale, Trieste, 11-13 octobre 2001*, Bologna 2004, 665-82.

**P. Demont**, *Observations sur le champ sémantique du changement dans la Collection Hippocratique*, in J. A. Lopez-Ferez (ed.), *Tratandos hipocráticos : (estudios acerca de su contenido, forma y influencia) : actas del VIIe colloque international hippocratique : (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*, Madrid 1992, 305-317.

**P. Demont**, *Équilibre et déséquilibre des «penchants» et «tendances»*

*dans la médecine hippocratique*, in A. Thivel et E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 245-255.

**P. Demont**, *Sur quelques mots rares du traité hippocratique des «Humeurs»*, in F. Poli & G. Vottéro (éd.), *De Cyrène à Catherine : trois mille ans de Liyennes : études grecques et latines offertes à Catherine Dobias-Lalou*, Nancy 2005, 87-98.

**J. Desautels & M.-Chr. Girard**, *Les végétaux dans le Corpus Hippocratique*, in Fr. Lasserre & Ph. Mudry (éd.), *Formes de pensée dans la collection hippocratique. Actes du IVe Colloque international hippocratique, Lausanne, 21-26 septembre 1981*, Genève 1983,

**J. H. Dirckx**, *The language of Hippocrates*, *American Journal of Dermatopathology* 9 (2), 1987, 144-148.

**H. Dönt**, *Die Terminologie von Geschwär, Geschwulst und Anschwellung im Corpus Hippocraticum*, Wien 1968.

**M.-P. Duminil**, *Le sang, les vaisseaux, le coeur dans la collection hippocratique: anatomie et physiologie*, Paris 1983.

**J. Dumortier**, *Le vocabulaire médical d'Eschyle et les écrits hippocratiques*, 2ème tirage revu et corrigé, Paris 1975.

**C. R. Eskin**, *Hippocrates, Kairos, and Writing in the Sciences*, in *Rhetoric and kairos. Essays in history, theory, and praxis*, Albany 2002, 97-113.

**P. Fabrini & A. Lanni**, *Il problema della lingua nello scritto ippocratico De arte*, *Rivista di storia della filosofia* 34, 1979, 123-133.

**M. Federspiel**, *Sur la locution eph' ou / eph' oi servant à désigner des êtres géométriques par des lettres : avec des remarques sur l'art de traduire et sur la langue mathématique d'Hippocrate de Chios*, in *Mathématiques dans l'antiquité*, Saint-Étienne 1992, 9-25

**A. Foës**, *Oeconomia Hippocratis alphabeti serie distincta. Opus non solum tyronibus sed etiam artis Apollineae mystagogis, et e superiore loco docentibus longe utilissimum. In quo dictionum apud Hippocratem omnium, praesertim obscuriorum quae [kata glossan] appellantur, usus explicatur, & velut ex amplissimo penu depromitur, ita ut lexici, & concordantiarum Hippocratearum vicem implere possit. Anutio Foeso mediomatrico medico authore. Quid huic postremae ac emendatissimae editione accesserit nouissima ad lectorem epistola indicabit*, Genevae 1662.

**M. T. Gallego Pérez**, *Physis dans la Collection hippocratique*, in R. Wittern & P. Pellegrin (hrsg.), *Hippokratische Medizin und antike Philosophi. Verhandlungen des VIII. Internationalen Hippokrates-Kolloquiums (Staffelstein, 23-28 September 1993)*, Hildesheim 1996, 419-436.

**M. T. Gallego Pérez**, *Agrios y hémeros en el «Corpus Hippocraticum»*, in F. Rodríguez Adrados (ed.), *IX congreso español de estudios clásicos = Madrid, 27 al 30 de septiembre de 1995.2, Lingüística griega*, Madrid 1997, 93-98.

**M. T. Gallego Pérez**, *Gymnos e derivados en el Corpus Hippocraticum*, in I. Garofalo, A. Lami, D. Manetti & A. Roselli (ed.), *Aspetti della terapia nel Corpus Hippocraticum. Atti del IXe Colloque international hippocratique (Pisa, 25-29 settembre 1996)*, Firenze 1999, 313-326.

**M. T. Gallego Pérez**, *Observaciones sobre el campo semantico de la «vida» en el Corpus Hippocraticum*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique. Actes du Xème colloque international hippocratique, (Nice, 6-9, octobre, 1999)*, Nice 2002, 359-374.

**E. García Novo**, *El relativo generalizador en el tratado del Corpus Hippocraticum Predicciones 2 (Prorrhétikon b)*, Cuadernos de Filología Clásica 20, 1986-1987, 252-265.

**E. García Novo**, *Structure and style in Hippocratic treatise Prorrhethicon 2*, in Ph. Van der Eijk, H. F. J. Horstmanshoff & P. H. Schrijvers (ed.), *Ancient Medicine in its Socio-Cultural Context. Papers*

read at the Congress held at Leiden University (13-15 april 1992), Amsterdam 1995, vol. 2, 537-554.

**E. García Novo**, *Relación entre infinitivo y modos en la oración de prin, tomado como ejemplo el Corpus Hippocraticum*, Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos 2, 1992, 137-164.

**E. García Novo**, *El adverbio prin y el autor C del Corpus Hippocraticum*, Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos 3, 1993, 129-139.

**M. García Valdés**, *Estudio lingüístico y del vocabulario de Peri euschèmosynes*, in J. A. Lopez-Ferez (ed.), *Tratados hipocráticos : (estudios) acerca de su contenido, forma y influencia) : actas del VII colloque international hippocratique (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*, Madrid 1992, 287-304.

**I. Garofalo**, *La terminologia e la filosofia del dolore tra Ippocrate e Galeno*, Sienna 1998.

**I. Garofalo**, *La nature d'Hippocrate chez les Alexandrins*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 753-768.

**C. Goffart**, *L'obstétrique et le vocabulaire du grec ancien*, Mémoire ou thèse Université de Provence 2000.

**A. M. González Martín**, *El valor comparativo de hopos en el Corpus Hippocrático*, Atii della Accademia Pontaniana 55, 2006, 71-82.

**A. M. González Martín**, *hopos no subordinado en el Corpus Hippocrático*, Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos 17, 2007, 203-214.

**D. Gourevitch**, *Le dossier philologique du nyctalope*, in M. D. Grmek (éd.), *Hippocratica. Actes du colloque hippocratique de Paris (4-9 septembre 1978)*, Paris 1980, 167-187.



**D. Gourevitch**, *Comment sortir d'une aporie ou Du bon usage du médecin* [sur le sens de *aporia* et des mots de la même famille chez les médecins grecs], in *Histoire de la médecine, leçon méthodologique*, sous la direction de D. Gourevitch, Paris 1995, 61-63.

**D. Gourevitch**, *Is an international scientific language useful ? Historical perspective*, Bulletin de l' Académie nationale de médecine 185 (8), 2001, 1529-1537.

**A. Guardasole**, *Prose rythmique et ecdotique médicale: le cas des problèmes «hippocratiques»*, in A. Garzya & J. Jouanna (ed.), *Transmissione e ecdotica del testi medici greci. Atti del 4. convegno internazionale, Parigi, 17-19 maggio 2001 = Transmisssion et ecdotique des textes médicaux grecs. Actes du IVème colloque international, Paris 17-19 mai 2001*, Napoli 2003, 187-198.

**L. Guillen**, *Hipocrates y el discurso científico*, in J. A. López-Férez (ed.), *Tratados hipocráticos : (estudios) acerca de su contenido, forma y influencia) : actas del VII colloque international hippocratique (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*, Madrid 1992, 319-333.

**B. Gundert**, *Sôma and Psychè in Hippocratic Medicine*, in J. P. Wright & P. Potter (ed.), *Psychè and Sôma : Physicians and metaphysicians on the mind-body problem from Antiquity to Enlightenment*, Oxford 2000, 13-35.

**M. Gutmann**, *Die Nebensätze in ausgewählten Schriften des hippokratischen Corpus und ihre Bedeutung für die Verfasserfrage*, München 1929.

**A. E. Hanson**, *Paidopolia. Metaphors for conception, abortion, and gestation in the Hippocratic Corpus*, in Ph. Van der Eijk, H. F. J. Horstmanschoff & P. H. Schrijvers (ed.), *Ancient Medicine in its Socio Cultural Context. Papers read at the Congress held at Leiden University (13-15 april 1992)*, vol. 1, Amsterdam 1995, 291-307.

**J. H. Henriksen**, *Medical terminology from Hippocrates to our time*, Ugeskrift for laeger 165 (42), 2003, 4040-4041.

**F.-G. Hernández Muñoz**, *Demostenes y el vocabulario hipocratico*,

in J. A. López-Férez (ed.), *Tratados hipocráticos : (estudios) acerca de su contenido, forma y influencia) : actas del VII colloque international hippocratique (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*, Madrid 1992, 527-537.

**U. Höroldt**, *Der Gebrauch der Wörter holos und pas im Corpus Hippocraticum*, Diss. Köln, Köln 1965.

**F. Huffmeier**, *Phronèsis in den Schriften des Corpus Hippocraticum*, *Hermes* 89, 1961, 51-84.

**J. Ilberg**, *Das Hippokrates-Glossar des Erotianos und seine ursprüngliche Gestalt*, Leipzig 1894.

**H. G. Inenkamp**, *Das stochasasthai des Arztes (VM, 9)*, in Fr. Lasserre & Ph. Mudry (éd.), *Formes de pensée dans la collection hippocratique. Actes du IVe Colloque international hippocratique, Lausanne, 21-26 septembre 1981*, Genève 1983, 257-262.

**H. Ioannidi**, *Les notions de partie du corps et d'organe*, in Fr. Lasserre & Ph. Mudry (éd.), *Formes de pensée dans la collection hippocratique. Actes du IVe Colloque international hippocratique, Lausanne, 21-26 septembre 1981*, Genève 1983, 327-330.

**H. Ioannidi**, *La pratique de l'écriture chez les médecins auteurs des Epidémies (Livres I et III; II, IV, VI)*, in G. Baader & R. Winau (hrsg.), *Die hippokratischen Epidemien : Theorie-Praxis-Tradition. Verhandlungen des V colloque international hippocratique (Berlin, 10-15 september 1984)*, Stuttgart 1989, 159-165.

**H. Ioannidi**, *La sensation-perception dans le Corpus Hippocratique*, *Philosophia* 21-22, 1991-1992, 278-284.

**J. Irigoïn**, *La formation du vocabulaire de l'anatomie en grec. Du mycénien aux principaux traités de la collection hippocratique*, in M. D. Grmek (éd.), *Hippocratica. Actes du colloque hippocratique de Paris (4-9 septembre 1978)*, Paris 1980, 247-257.

**J. Irigoïn**, *Préalables linguistiques à l'interprétation de termes techniques attestés dans la Collection hippocratique*, in Fr. Lasserre &

Ph. Mudry (éd.), *Formes de pensée dans la collection hippocratique. Actes du IV<sup>e</sup> Colloque international hippocratique, Lausanne, 21-26 septembre 1981*, Genève 1983, 173-180.

**S. Jarcho**, *Une vox nihili: «Phreatikos» dans le Glossaire hippocratique de Galien (Kuhn XIX, 151, 3)*, *Revue des études grecques* 93, 1980, 126-135.

**J. Jouanna**, *Une forme étymologique retrouvée : omèlèsis dans le glossaire hippocratique de Galien et dans le traité hippocratique des Maladies II c. 31*, *Revue de Philologie* 53, 1979, 260-163.

**J. Jouanna**, *Le sens de «ichôr» chez Homère (Iliade V 340 et 416) et Eschyle (Agamemnon 1480) en relation avec les emplois du mot dans la Collection hippocratique*, *Revue des études anciennes* 83, 1981, 197-209.

**J. Jouanna**, *Une forme ionienne inédite : rhumma «le potage» dans le traité hippocratique des Maladies II (Littré VII, 26, 22)*, *Revue de Philologie* 55, 1981, 205-213.

**J. Jouanna**, *Sens et étymologie de «ALEA» (I et II) et de «ALKE»*, *Revue des études grecques* 95, 1982, 15-36.

**J. Jouanna**, *Le souffle, la vie et le froid. Remarques sur la famille de psycho d'Homère à Hippocrate*, *Revue des études grecques* 100, 1987, 203-224.

**J. Jouanna**, *Remarques sur la valeur relative des traducteurs latines pour l'édition des textes hippocratiques*, in G. Sabbah (éd.), *Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique*, Saint-Étienne 1991, 11-26.

**J. Jouanna**, *À propos de deux passages d'Hippocrate (Epidémies VII, 92 «Brechô» et 124 «sikchainô»)*. *Y-a-t-il des progrès en philologie ?*, *Journal des Savants* 2000, 29-37.

**J. Jouanna**, *Médecine et cuisine. Deux mots glosés non répertoriés dans les dictionnaires : «aimalos» (Galien, Glossaire hippocratique) et «aimalia» uel «aimalion» (Hésychius, Etymologicum Magnum)*, in A. Billault (éd.), *OPORA. La belle saison de l'hellénisme. Études de*

*littérature antique offertes au Recteur Jacques Bompaire*, Paris 2001, 115-23.

**J. Jouanna**, *Histoire du mot «Aimalops» d'Hippocrate à Galien et à la médecine tardive : contribution à l'étude des dérivés en «al» de la famille de «Aima» et des termes techniques en «ops»*, *Revue des études grecques* 114, 2001, 1-23.

**J. Jouanna**, *La notion de maladie chez Hippocrate*, *La revue du praticien* 51, 2001 (spécial cinquantenaire : histoire du concept de maladie) 1985-1993.

**J. Jouanna**, *Le terme «schéma» et la réflexion sur le normal et le pathologique*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique. Actes du Xème colloque international hippocratique, (Nice, 6-9, octobre, 1999)*, vol. 2., Nice 2002, 445-466.

**J. Jouanna**, *Sur la dénomination et le nombre des sens d'Hippocrate à la médecine impériale : réflexions à partir de l'énumération des sens dans le traité hippocratique du Régime, c. 23*, in I. Boehm & P. Luccioni (éd.), *Les cinq sens dans la médecine de l'époque impériale : sources et développements. Actes de la table ronde du 14 juin 2001*, Lyon & Paris 2003, 9-20.

**J. Jouanna**, *La nozione di misura e la sua problematica nella medicina ippocratica*, *AION(filol)* 30, 2008, 39-54.

**J. Jouanna & V. Boudon**, *Remarques sur la place d'Hippocrate dans la pharmacologie de Galien*, in A. Debru (éd.), *Galen in pharmacology : philosophy, history and medicine : proceedings of the Vth International Galen Colloquium, Lille, 16-18 March 1995*, Leiden 1997, 213-234.

**J. Jouanna-Bouchet**, *«Zona», un monstre dans le lexique médical latin*, in J. Champeaux & M. Chassignet (ed.), *«Aere perennius» : en hommage à Hubert Zehnacker*, Paris 2006, 515-527.

**J. Kaute**, *Observationes grammaticae de modorum usu in Hippocratis scriptis genuinis*, Gryphiswaldiae 1876.

**H. Kühlewein**, *Obseruationes de usu particularum in libris qui uulgo*

*Hippocratis nomine circumferuntur*, Gottingae 1870.

**J.-H. Kühn, U. Fleischer & K. Alpers**, *Index Hippocraticus*, 4 vol., Gottingae 1986-1989.

**J. M. Labiano**, *Aproximación a la lengua de los tratados hipocráticos «De fistulis» y «De haemorrhoidibus»*, Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos 13, 2003, 5-40.

**J. M. Labiano Ilundain**, *Aspectos fonéticos y morfológicos de los tratados del «Corpus Hippocraticum»*, Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos 12, 2002, 9-51.

**J. M. Labiano Ilundain**, *Los tratados quirúrgicos del «Corpus Hippocraticum» : aplicación de análisis de estadística lingüística*, Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos 14, 2004, 91-109.

**A. Lami**, *Apports de la Collection hippocratique à la connaissance du lexique grec*, in ch. II: *Médecine grecque*, Lalies. Actes des sessions de linguistique et de littérature, 21, 2001, 79-95.

**A. Lami**, *Malattie e nomi di malattie nella collezione ippocratica*, in *Temi di medicina antica*, L'Aquila 2005, 35-55.

**G. Lanata**, *Linguaggio scientifico e linguaggio poetico. Note al lessico del «De morbo sacro»*, Quaderni Urbinati di Cultura Classica 5, 1968, 22-36.

**V. Langholf**, *L'air (pneuma) et les maladies*, in P. Potter, G. Maloney & J. Desautels (éd.), *La maladie et les malades dans la Collectionhippocratique. Actes du VIe colloque international hippocratique (28 septembre-3 octobre 1987, Québec)*, Québec 1990, 339-359.

**V. Langholf**, *Syntaktische Untersuchungen zu Hippokrates-Texten : brachylogische Syntagmen in den individuellen Krankheits-Fallschreibungen der hippokratischen Schriftensammlung*, Mainz 1977.

**D. Lanza**, *Linguaggio scientifico e linguaggio poetico. Note al lessico del De morbo sacro*, Quaderni Urbinati di Cultura Classica 5, 1968, 22-36.

**D. Lanza**, *Quelques remarques sur le travail linguistique du médecin*, in Fr. Lasserre & Ph. Mudry (éd.), *Formes de pensée dans la collection hippocratique. Actes du IVe Colloque international hippocratique, Lausanne, 21-26 septembre 1981*, Genève 1983, 181-186.

**D. Lara Nava**, *Aspectos lexicográficos del glosario de Galeno e Hipócrates*, in J. A. López Férrez (ed.), *Galeno : Obra, pensamiento e influencia. Coloquio internacional celebrado en Madrid (22-25 marzo 1988)*, Madrid 1991, 119-131.

**J. Leach**, *Healing and the word : Hippocratic medicine and Sophistical rhetoric in classical antiquity*, PhD University of Pittsburgh 1996.

**D. D. Lipourlis**, *E paragogiké katalékses -ikos stén prosokratiké philosophia kai ston ippokratiko Corpus*, Thessalonique 1958.

**O. Longo**, *La détermination du sexe chez les hippocratiques*, in J. A. López-Férez (ed.), *Tratados hipocráticos : (estudios) acerca de su contenido, forma y influencia) : actas del VII colloque international hippocratique (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*, Madrid 1992, 132-129.

**J. Fl. Lobeck**, *Quaestionum Ionicarum liber, quo nouam Hippocratis editionem indicit auctor*, Fasc. 1, Regimontii Prussorum 1850.

**J. A. López Eire**, *À propos des substantifs en «-sis» dans le Corpus Hippocraticum*, in R. Writtern & P. Pellegrin (hrsg.), *Hippokratische Medizin und antike Philosophie. Verhandlungen des VIII. Internationalen Hippokrates- Kolloquiums (Staffelstein, 23-28 September 1993)*, Hidelshheim 1996, 385-394.

**J. A. López Eire**, *Algunos aspectos de la lengua de los tratados hipocraticos mas antiguos*, in J. A. López-Férez (ed.), *Tratados hipocráticos : (estudios) acerca de su contenido, forma y influencia) : actas del VII colloque international hippocratique (Madrid, 24-29 de*

septiembre de 1990), Madrid 1992, 351-364.

**J. A. López Eire**, *En torno a la lengua del Corpus Hippocraticum*, Emerita 52, 1984, 325-354.

**J. A. López Férez**, *Problemas lingüísticos en los escritos hipocráticos : el tratado Sobre los Humores*, Emerita 55, 1987, 253-263.

**J. A. López Férez**, *La strangurie dans le Corpus hippocraticum*, in P. Potter, G. Maloney & J. Desautels (éd.), *La maladie et les malades dans la Collection hippocratique. Actes du VIe colloque international hippocratique (28 septembre-3 octobre 1987, Québec)*, Québec 1990, 221-226.

**J. A. López Férez**, *Thermós y derivados en el Corpus Hippocraticum*, in J. A. Lopez-Ferez (ed.), *Tratados hipocráticos : (estudios) acerca de su contenido, forma y influencia) : actas del VII colloque international hippocratique (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*, Madrid 1992, 113121.

**J.A. López Férez**, *Léxico referente a las comidas en los tratados hipocráticos*, in F. Rodríguez Adrados (ed.), *Actas del VIII congreso español de estudios clásicos Madrid, 23-28 de septiembre de 1991*, 2, Madrid 1994, 159-166.

**J. A. López Férez**, «*Anô-katô*» en el Corpus Hippocraticum, in R. Writtern & P. Pellegrin (ed.), *Hippokratische Medizin und antike Philosophie. Verhandlungen des VIII. Internationalen Hippokrates-Kolloquiums (Staffelstein, 23-28 September 1993)*, Hidelshheim 1996, 371-383.

**J. A. López Férez**, *En torno al léxico de los tratados hipocráticos*, in P. Radici Colace (ed.), *Atti del II seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci et latini : Messina, 14-16 dicembre 1995*, Napoli 1997, 455-466.

**J. A. López Férez**, *Phonè y algunos derivados en el Corpus Hippocraticum*, in I. Garofalo, A. Lami, D. Manetti & A. Roselli (ed.), *Aspetti della terapia nel Corpus Hippocraticum. Atti del IXe Colloque international hippocratique (Pisa, 25-29 settembre 1996)*, Firenze 1999,

327-339.

**J. A. López Férez**, *Algunos datos sobre el léxico de los tratados hipocráticos*, in J. A. López-Férez (ed.), *La lengua científica griega : orígenes e influencia en las lenguas modernas europeas. 1, Terminología cultural, tratados hipocráticos, medicina y retórica, Galeno, léxicos ideológicos tardíos, sobre el léxico científico del alemán y del griego moderno*, Madrid 2000, 39-51.

**J. A. López Férez**, *Eufemismos y vocabulario técnico en el «Corpus Hippocraticum»*, in J. A. López-Férez (ed.), *La lengua científica griega : orígenes e influencia en las lenguas modernas europeas. 1, Terminología cultural, tratados hipocráticos, medicina y retórica, Galeno, léxicos ideológicos tardíos, sobre el léxico científico del alemán y del griego moderno*, Madrid 2000, 53-81.

**J. A. López Férez**, *El lexico de la educacion en los tratados hippocraticos*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique. Actes du Xème colloque international hippocratique, (Nice, 6-9, octobre, 1999)*, vol. 1, Nice 2002, 313- 358.

**M. López Salva**, *Terapia quirurgica en el Corpus Hippocraticum: estudio léxico del instrumental*, in I. Garofalo, A. Lami, D. Manetti & A. Roselli (ed.), *Aspetti della terapia nel Corpus Hippocraticum. Atti del IXe Colloque international hippocratique (Pisa, 25-29 settembre 1996)*, Firenze 1999, 299-12.

**G. Maloney**, *Index inverse du vocabulaire hippocratique*, Sillery 1987.

**G. Maloney**, *Les noms doubles de plantes dans le corpus hippocratique*, in Y. Duhoux (éd.), *Langue et langues. Hommage à A. Maniet*, Louvain-La Neuve 1998, 157-162.

**G. Maloney & M.-P. Maloney**, *Distibution des particules selon les genres littéraires chez Hippocrate*, Québec 1979.

**G. Maloney, P. Potter & W. Frohn-Villeneuve**, *Répartition des oeuvres hippocratiques par genres littéraires*, Québec 1979.



- G. Maloney**, *Codification d'analyse morphologique*, Québec 1980.
- G. Maloney**, *Classement des mots en catégories grammaticales*, Québec 1980.
- G. Maloney**, *Particules et genres littéraires dans le «corpus» hippocratique*, *Revue 1*, 1980, 1-20.
- G. Maloney**, *L'emploi des particules dans les oeuvres d'Hippocrate*, *Revue 4*, 1980, 1-31.
- G. Maloney**, *De l'inconstance des particules dans le corpus hippocratique*, *Revue 4*, 1980, 33-56.
- G. Maloney**, *Les végétaux dans les livres des Épidémies*, in G. Baader & R. Winau (hrsg.), *Die hippokratischen Epidemien : Theorie-Praxis-Tradition. Verhandlungen des V colloque international hippocratique (Berlin, 10-15 september 1984)*, Stuttgart 1989, 166-181.
- G. Maloney**, *Une analyse informatique de la notion de «maladie» dans le Corpus hippocratique*, in P. Potter, G. Maloney & J. Desautels (éd.), *La maladie et les malades dans la Collection hippocratique. Actes du VIe colloque international hippocratique (28 septembre-3 octobre 1987, Québec)*, Québec 1990, 113-139.
- G. Maloney, R. Landry [et al.]**, *Analyse statistique de sept données stylistiques dans les oeuvres hippocratiques*, Québec 1992<sup>2</sup>.
- D. Manetti**, *Valore semantico e risonanze culturali della parole physis («De genitura», «De natura pueri», «De morbis»)*, *Parola del Passato 28*, 1973, 426-444.
- D. Manetti**, *Galeno, la lingua di Ippocrate e il tempo*, in J. Jouanna & J. Barnes (éd.), *Galien et la philosophie*, Genève 2003, 171-228.
- P. Manuli**, *Lo stile del commento : Galeno e Ippocrate*, in Fr. Lasserre & Ph. Mudry (éd.), *Formes de pensée dans la collection hippocratique. Actes du IVe Colloque international hippocratique, Lausanne, 21-26 septembre 1981*, Genève 1983, 471-482.

**P. Manuli**, *Lo stile del commento. Galeno e la tradizione ippocratica*, in G. Giannantoni & M. Vegetti (ed.), *La scienza ellenistica. Atti delle tre giornate di studio (Pavia, 14-16 aprile 1982)*, Napoli 1985, 379-394.

**S. Marcetos & E. Poulakou Rebelakou**, *Renal terminology from the Corpus Hippocraticum*, *American Journal of Nursing* 22 (2-3), 2002, 146-151.

**M. Martínez**, *Algunos ejemplos de «enantiosis» en el «Corpus Hippocraticum»*, *Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos* 14, 2004, 111-134.

**M. Martínez Hernández & G. Santana Henríquez**, *Los compuestos con dys- en el Corpus hippocraticum*, in J. A. Lopez-Ferez (ed.), *Tratados hipocráticos : (estudios) acerca de su contenido, forma y influencia*. *Actas del VII colloque international hippocratique (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*, Madrid 1992, 381-407.

**J. Mendoza**, *Aportaciones del estudio de la lengua a la determinación de la cronología de los tratados del 'Corpus Hippocraticum'*, *Emerita* 44, 1976, 171-188.

**G. L. Miller**, *Literacy and the Hippocratic art : reading, writing, and epistemology in ancient Greek medicine*, *Journal of the History of medicine and allied Sciences* 45 (1), 1990, 11-40.

**M. Moisan**, *Lexique du vocabulaire botanique d'Hippocrate*, Québec 1990.

**M. Moisan**, *Les plantes narcotiques dans le Corpus hippocratique*, in P. Potter, G. Maloney & J. Desautels (éd.), *La maladie et les malades dans la Collection hippocratique. Actes du VIe colloque international hippocratique (28 septembre-3 octobre 1987, Québec)*, Québec 1990, 381-392.

**M.-L. Monfort**, *La notion de vulgate hippocratique*, Brussels 2000.

**M.-L. Montfort**, *Le traité hippocratique «De uiuendi acie» est-il d'époque impériale [sens d' opsios]*, in I. Boehm & P. Luciani (éd.), *Les cinq sens dans la médecine de l'époque impériale : sources et*

développements: actes de la table ronde du 14 Juin 2001, Paris 2003, 39-54.

**Ph. Mudry**, *Saisons et maladies. Essai sur la constitution d'une langue médicale à Rome. Étude comparée de passage parallèles de Celse (2, 1, 6-9 et d'Hippocrate (Aphrorismes 3, 20-23, in G. Sabbah (éd.), Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique, Saint-Étienne 1991, 257-269.*

**A. A. Nikitas**, *Zur Bedeutung von prophasis in der altgriechischen Literatur (Dichtung - Historiographie - Corpus Hippocraticum), Anhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Mainz 4, 1976.*

**H. Nyman**, *Development of the medical terminology from Hippocrates to our time, Lakartidningen 100 (42), 2003, 3339-3340.*

**D. Op de Hipt**, *Adjektive auf «Odes» im Corpus Hippocraticum, Hamburg 1972.*

**H. Perdicoyianni**, *Étude lexicologique des familles de daènai, de didaskein et de paideuein d'Homère à Hippocrate, Athènes 1994.*

**P. Pérez Cañizares**, *Las subordinadas con eos en el Corpus Hipocrático, Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos 5, 1995, 293-319.*

**P. Pérez Cañizares**, *La sintaxis de las oraciones subordinadas con teos tomando como modelo el Corpus Hipocrático, in Fr. R. Adrados & A. Martínez Diez (ed.), IX congreso español de estudios clásicos, Madrid, 27 al 30 de Septiembre de 1995. 2, Lingüística griega, Madrid 1997, 183-187.*

**P. Pérez Cañizares**, *Duration of diseases and duration of therapy in «Internal affections» («De internis affectionibus»), in A. Thivel & E. Zucker (éd.), Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999), Nice 2002, 551-574.*

**L. Perilli**, *Il lessico intellettuale di Ippocrate : sémainein e tekmairesthai, in Lexicon philosophicum : quadreni di terminologia*

*filosofica e storia delle idee*, Roma 1991, 153-180.

**L. Perilli**, *Il lessico intelluattuale di Ippocrate : l'estrapolazione logica (ekdiègeisthai, elpizein, logizesthai, symballesthai)*, *Aevum(ant)* 7, 1994, 55-99.

**L. Perilli**, *La tradizione manoscritta del Glossario ippocratico di Galeno (e l'ordinamento alfabetico delle glosse)*, in A. Garzya & J. Jouanna (éd.), *I testi medici greci. Tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale (Napoli, 15-18 ottobre 1997)*, Napoli 1999, 429-456.

**J. Pigeaud**, *La maladie a-t-elle un nom chez Hippocrate ?*, in P. Potter, G. Maloney & J. Desautels (éd.), *La maladie et les malades dans la Collection hippocratique. Actes du VIe colloque international hippocratique (28 septembre-3 octobre 1987, Québec)*, Québec 1990, 17-38.

**G. Pisi**, *Arthron nel Corpus Hippocraticum (Carn. 19) e il nomos moicheias*, *Paideia* 50, 1995, 183-198.

**G. Plamböck**, *Dynamis im Corpus Hippocraticum*, Wiesbaden 1964.

**E. Poulakou-Rebelakou & S. G. Marketos**, *Renal terminology from the Corpus Hippocraticum*, *American Journal of Nephrology* 22 (2-3), 2002, 146-151.

**G. Preiser**, *Allgemeine Krankheitsbezeichnungen im Corpus Hippocraticum : Gebrauch und Bedeutung von Nousos und Nosèma*, Berlin & New York 1976.

**G. Preiser**, «*Diagnosis*» and «*diagignoskein*». *Disease recognition in the Corpus Hippocraticum*, *Neue Münchner Beiträge zur Geschichte der Medizin und Naturwissenschaften. Medizinhistorische Reihe* 7-8, 1987, 91-99.

**J. Redondo**, *Niveles retóricos en el Corpus Hippocraticum*, in J. A. López Férez (éd.), *Tratados hipocráticos : (estudios) acerca de su contenido, forma y influencia) : actas del VII colloque international hippocratique (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*, Madrid 1992,

409-419.

**J. Redondo**, *Sprachlich-stilistische Bemerkungen zu den rhetorisierenden Schriften des Hippokratischen Corpus*, in R. Wittern & P. Pellegrin (hrgs), *Hippokratische Medizin und antike Philosophie : Verhandlungen des VIII. Internationalen Hippokrates-Kolloquiums in Kloster Banz/Staffelstein vom 23. bis 28. September 1993*, Hildesheim 1996, 343-370.

**I. Rodríguez Alfageme**, *Patología del habla en el «Corpus Hippocraticum»*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 149-171.

**I. Rodríguez Alfageme**, *Ruido y sonido en el «Corpus Hippocraticum»*, Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos 14, 2004, 59-74.

**A. Roselli**, *Suida ed Eustasio si Ippocrate, Epidemie VI 4. 18 : Hydor baron kai agrypnie boron*, *Medicina neil secolì* 11 (1), 1999, 1-8.

**M. Roussel**, *La notion de traction dans le Corpus hippocraticum : vers une étude globale*, in Fr. Lasserre & Ph. Mudry (éd.), *Formes de pensée dans la collection hippocratique. Actes du IVe Colloque international hippocratique, Lausanne, 21-26 septembre 1981*, Genève 1983, 423-426.

**L. Roy**, *Le concept de lokè, la bile dans le Corpus hippocratique*, Québec 1981.

**A. Rüst**, *Monographie der sprache des Hipokratischen Traktates. Peri aeron udaton topon*, Freiburg in der Schweiz 1952.

**G. Santana Henríquez**, *La semántica del - en el «Corpus Hippocraticum»*, in F. Rodríguez Adrados (ed.), *Actas del VIII congreso español de estudios clásicos Madrid, 23-28 de septiembre de 1991*, 1, Madrid 1994, 267-274.

**V. Schmidt**, *hygiainomai im Corpus Hippocraticum und ein Fragment des Musonius*, Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft 6b, 1980, 29-44.

**J. Schmitt**, *De parenthesis usu Hippocratico, Herodoteo, Thucydideo, Xenophonteo*, Diss. Greifswald 1913.

**E. O. Schulte**, *Observationes Hippocrateae Grammaticae*, Berlin 1914.

**C. Sierra de Grado**, *Caracterización semántica y sintáctica del relativo : hostis, hétis frente a hoitines, haitines en el Corpus Hippocraticum*, Vichiana 5, 1994, 15-33.

**C. Sierra de Grado**, *Composición del tratado «Prorrhètikon II» : (especialmente del capítulo dedicado al regimen)*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique : actes du Xème colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 591-610.

**Fr. Skoda**, *Une expression morpho-lexicale de l'anomalie : les composés en «-a», «an-», «dys-», «hyper-» dans la collection hippocratique et les composés français en a-, an-, dys-, hyper- et hypo- dans la langue médicale moderne et contemporaine*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la collection hippocratique. Actes du Xème colloque international hippocratique, (Nice, 6-9, X, 1999)*, vol. 1, Nice 2002, 375-398.

**I. Sluiter**, *The embarrassment of imperfection: Galen's assessment of Hippocrates' linguistic merits*, in Ph. Van der Eijk, H. F. J. Horstmanshoff & P. H. Schrijvers (ed.), *Ancient Medicine in its Socio-Cultural Context. Papers read at the Congress held at Leiden University (13-15 april 1992)*, vol. 2, Amsterdam 1995, 519-535.

**I. Tacchini**, *La cottura nella terapeutica del Corpus Hippocraticum. Analisi lessicale e semantica*, in I. Garofalo, A. Lami, D. Manetti & A. Roselli (ed.), *Aspetti della terapia nel Corpus Hippocraticum. Atti del IXe Colloque international hippocratique (Pisa, 25-29 settembre 1996)*, Firenze 1999, 359-370.

**A. M. Urso**, *Sopravvivenze e metonomasie nel processo di denominazione greco di alcune patologie*, in A. Debru & G. Sabbah (éd.), *Nommer la maladie : recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie*, Saint-Étienne 1998, 39-60.

**Ph. J. Van der Eijk**, *Towards a rhetoric of ancient scientific discourse. Some formal characteristics of Greek medical and philosophical texts (Hippocratic Corpus, Aristotle)*, in E. J. Bakker (éd.), *Greek literature in its linguistic contexts*, Leiden 1997, 77-129.

**Ph. J. Van der Eijk**, *Quelques remarques lexicales sur l'ancienne traduction latine des Aphorismes hippocratiques*, in C. Deroux (éd.), *Maladie et maladies dans les textes latins antiques et médiévaux. Actes du Ve Colloque International «Textes médicaux latins»*, Bruxelles 1998, 354-365.

**M. E. Vazquez Buzan**, *Remarques sur la technique de traduction des anciennes versions latines d'Hippocrate*, in G. Sabbah (éd.), *Textes médicaux latins antiques*, Saint-Étienne 1984, 153-163.

**M. E. Vazquez Buzan**, *Aspectos léxicos de los textos médicos taro-  
latinos : la traducción de los Aforismos hipocraticos y su somentario  
altomedieval*, *Voces* 4, 1993, 9-20.

**M. Vegetti**, *Metafora politica e imagine del corpo negli scritti  
Ippocratici*, in Fr. Lasserre & Ph. Mudry (éd.), *Formes de pensée dans la  
collection hippocratique. Actes du IVe Colloque international  
hippocratique, Lausanne, 21-26 septembre 1981*, Genève 1983, 459-470.

**L. Villard**, *La terre dans la Collection hippocratique : vocabulaire et  
usages*, in J. A. López-Férez (ed.), *Tratandos hipocráticos : (estudios  
acerca de su contenido, forma y influencia): actas del VIIe colloque  
international hippocratique : (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*,  
Madrid 1992.

**L. Villard**, *Le bain dans la médecine hippocratique*, in R. Ginouvès,  
A.- M. Guimer-Sorbets, J. Jouanna & L. Villard (éd.), *L'eau, la santé et  
la maladie dans le monde grec : actes du colloque organisé à Paris  
(CNRS et Fondation Singer-Polignac) du 25 au 27 novembre 1992 par le  
Centre de recherche «Archéologie et systèmes d'information» et par  
l'URA 1255 «Médecine grecque»*, Athènes 1994, 41-60.

**L. Villard**, *Les médecins hippocratiques face au hasard, ou le recours alterné à l' «archéologie» et à l'étymologie*, in R. Writtern & P. Pellegrin (hrsg), *Hippokratische Medizin und antike Philosophie. Verhandlungen des VIII. Internationalen Hippokrates-Kolloquiums (Staffelstein, 23-28 September 1993)*, Hildesheim 1996, 395-411.

**L. Villard**, *Couleurs et maladies dans la Collection hippocratique : les faits et les mots*, in L. Villard (éd.), *Couleurs et visions dans l'Antiquité classique*, Rouen 2002, 45-64.

**L. Villard**, *Vocabulaire et représentation de la douleur dans la Collection hippocratique*, in Fr. Prost & J. Wilgaux (ed.), *Penser et représenter le corps dans l'Antiquité : actes du colloque international de Rennes, 1-4 septembre 2004*, Rennes 2006, 61-78.

**L. Villard & F. Blondé**, *Sur quelques vases présents dans la Collection hippocratique*, *Bulletin de correspondance hellénique* 116, 1992, 73-96.

**G. Viveros Maldonado**, *Sentir (aisthanomai) y pensar (noeô) en textos hipocráticos*, *Nova Tellus* 14, 1996, 77-85.

**H. von Staden**, *Lexicography in the Third Century B.C. : Bacchius of Tanagra, Erotian, and Hippocrates*, in J. A. Lopez-Ferez (ed.), *Tratandos hipocráticos : (estudios acerca de su contenido, forma y influencia): actas del VIIe colloque international hippocratique : (Madrid, 24-29 deseptiembre de 1990)*, Madrid 1992, 549-569.

**H. Von Staden**, *hôs epi to poly : «Hippocrates» between generalization and individualization*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique. Actes du Xe colloque international hippocratique (Nice, 6-8 octobre, 1999)*, Nice 2002, 23-43.

**V. A. Vorob'ev**, *poti u Gippokrata*, *Vestnik drevnej istorii* I 3 (178), 1986, 117-178.

**M. Wellmann**, *Hippokratesglossare*, Würzburg 1973.



**O. Wenskus**, *Ringkomposition, anaphorisch-rekapitulierende Verbindung und anknüpfende Wiederholung im hippokratischen Corpus*, Frankfurt-am- Main 1982.

**R. Wittern**, *The Hippocrates glossary of Erotian Kataperoi in Corpus Hippocraticum*, Sudhoffs Archiv. Zeitschrift für Wissenschaftsgeschichte 55 (1), 1971, 76-79.

**J. Zaragoza i Gras**, *El léxico ginecológico de las Epidemias hipocráticas*, in J. A. López-Férez (ed.), *Tratandos hipocráticos : (estudios acerca de su contenido, forma y influencia)*. *Actas del VIIe colloque international hippocratique (Madrid, 24-29 de septiembre de 1990)*, Madrid 1992, 479-489.

**J. Zaragoza i Gras**, *El léxico terapeutico en Epidemias*, in I. Garofalo, A. Lami, D. Manetti & A. Roselli (ed.), *Aspetti della terapia nel Corpus Hippocraticum. Atti del IXe Colloque international hippocratique (Pisa, 25-29 settembre 1996)*, Firenze 1999, 341-358.

**J. Zaragoza i Gras & A. Gonzalez i Senmarti**, *Réflexions sur le lexique dans les Épidémies II, IV, V, VI et VII*, in G. Baader & R. Winau (hrsg), *Die hippokratischen Epidemien : Theorie, Praxis, Tradition. Verhandlungen des Ve Colloque International Hippocratique*, Stuttgart 1989, 205-212.

#### **DÉMOSTHÈNE**

**C. W. Wooten**, *Unnoticed medical language in Demosthenes*, *Hermes* 107, 1979, 157-160.

#### **DIOSCORIDE**

**I. Boehm & P. Luccioni**, *Irriter ou mordre ? «Dachnô» chez Dioscoride et Galien*, in I. Boehm & P. Luccioni (éd.), *Les cinq sens dans la médecine de l'époque impériale : sources et développements. Actes de la table ronde du 14 juin 2001*, Lyon & Paris 2003, 55-74.

#### **ESCHYLE**

**M. M. Assmann**, *Mens et animus. Pars I : De uocabulis, quibus poetae tragici mentem animumque significant*, Amsterdam 1917.

**I. Boehm**, *Le vocabulaire de la perception et l'ambigüité dans la*

*tragédie grecque*, in L. Basset & Fr. Biville (ed.), *Les jeux et les ruses de l'ambiguïté volontaire dans les textes grecs et latins : actes de la table ronde organisée à la faculté des lettres de l'université Lumière-Lyon 2 : (23-24 novembre 2000)*, Lyon 2005, 75-90.

**J. Dumortier**, *Le vocabulaire médical d'Eschyle et les écrits hippocratiques*, 2ème tirage revu et corrigé, Paris 1975.

**C. E. Hajistephanou**, *The use of physis and its cognates in Greek tragedy / with special reference to character drawing*, Nicosia 1975.

**J. Jouanna**, *Le sens de «ichàor» chez Homère (Iliade V 340 et 416) et Eschyle (Agamemnon 1480) en relation avec les emplois du mot dans la Collection hippocratique*, *Revue des études anciennes* 83, 1981, 197-209.

**H. W. Miller**, *Medical terminology in Tragedy*, *Transactions of the Proceedings of the American Philological Association* 75, 1944, 156-167.

**S. D. Sullivan**, *Aeschylus' use of psychological terminology*, Montreal 1997.

**S. D. Sullivan**, «Dark» mind and hear in Aeschylus, *Revue belge de philologie et d'histoire* 75(1), 1997, 59-67.

**T. B. L. Webster**, *Some psychological terms in Greek tragedy*, *The Journal of Hellenic Studies* 77, 1957, 149-154.

## **EURIPIDE**

**M. M. Assmann**, *Mens et animus. Pars I : De uocabulis, quibus poetae tragici mentem animumque significant*, Amsterdam 1917.

**I. Boehm**, *Le vocabulaire de la perception et l'ambiguïté dans la tragédie grecque*, in L. Basset & Fr. Biville (ed.), *Les jeux et les ruses de l'ambiguïté volontaire dans les textes grecs et latins : actes de la table ronde organisée à la faculté des lettres de l'université Lumière-Lyon 2 : (23-24 novembre 2000)*, Lyon 2005, 75-90.

**E. M. Craik**, *Medical reference in Euripides*, *Bulletin of the Institute of Classical Studies of the University of London* 45, 2002, 81-95.

**C. E. Hajistephanou**, *The use of physis and its cognates in Greek tragedy / with special reference to character drawing*, Nicosia 1975.

**J. Jouanna & V. Boudon**, *Remarques sur le sens des composés en – TROPHOS : Galien, Sur la méthode thérapeutique à Glaucôn II, 12 (THERIOTROPHOS E ASPIDOTROPHOS) et Euripide, «Phéniciennes», V, 820 (THERIOTROPHOS)*, *Revue des études grecques* 121 (2), 2008, 771-782.

**H. W. Miller**, *Medical terminology in Tragedy*, *Transactions of the Proceedings of the American Philological Association* 75, 1944, 156-167.

**S. D. Sullivan**, *Euripides' use of psychological terminology*, Montréal 2000.

**T. B. L. Webster**, *Some psychological terms in Greek tragedy*, *The Journal of Hellenic Studies* 77, 1957, 149-154.

#### **EVAGRIUS DE PONTE**

**K. Ware**, *Nous and noésis in Plato, Aristotle and Evagrius of Pontus*, *Diotima* 13, 1985, 158-163.

#### **GALIEN DE PERGAME**

«*Bark Galionosi*» : *the Greek Armenian dictionary to Galien*, edited by J. A. Greppin, Delmar, N. Y. 1985.

**J. Barnes**, *Logique et pharmacologie. A propos de quelques remarques d'ordre linguistique dans le De simplicium*, in A. Debru (ed.), *Galen in pharmacology, philosophy, history and medicine. Proceedings of the Vth International Galen Colloquium, Lille, 16-18 March 1995*, Leiden 1997, 3-33.

**J. Barnes**, *Proofs and syllogisms in Galien*, in *Galien et la philosophie, Vendoeuvres-Genève, 2-6 Septembre 2002 : 8 exposés suivis de discussion*, Genève 2003, 1-24.

**I. Boehm**, *De l'audition à l'intellection. Naissance et développement de aisthanomai et de sa famille de l'époque archaïque à la fin du 5ème siècle*, thèse de Doctorat, Université de Paris-Sorbonne 1996.

**I. Boehm**, *Couleur et odeur chez Galien*, in L. Villard (éd.), *Couleurs et visions dans l'Antiquité classique. Actes de la Journée d'études «Couleurs-perception visuelle»*, Rouen, Université de Mont-Saint-Aignan, 4 mai 2001, Rouen 2002, 77-96.

**I. Boehm**, *Toucher du doigt : le vocabulaire du toucher chez Galien et ses contemporains*, in Fr. Gaide & Fr. Biville (ed.), *Manus medica. Actions et gestes de l'officiant dans les textes médicaux latins. Questions de thérapeutique et de lexique. Actes du colloque tenu à l'Université Lumière-Lyon II, les 18 et 19 septembre 2001*, Aix-en-Provence 2003, 229-240.

**I. Boehm & P. Luccioni**, *Irriter ou mordre ? «Dachnô» chez Dioscoride et Galien*, in I. Boehm & P. Luccioni (éd.), *Les cinq sens dans la médecine de l'époque impériale: sources et développements. Actes de la table ronde du 14 juin 2001*, Lyon & Paris 2003, 55-74.

**V. Boudon**, *Réflexions galéniques sur la médecine du sport chez Hippocrate : la notion d'euexia*, in A. Thivel & E. Zucker (éd.), *Le normal et le pathologique dans la Collection hippocratique. Actes du Xème colloque international hippocratique, (Nice, 6-9, octobre, 1999)*, Nice 2002, vol. 2, 711-730.

**V. Boudon**, *La théorie galénique de la vision : couleurs du corps et couleurs des humeurs*, in L. Villard (éd.), *Couleurs et visions dans l'Antiquité classique. Actes de la Journée d'études «Couleurs-perception visuelle»*, Rouen, Université de Mont-Saint-Aignan, 4 mai 2001, Rouen 2002, 65-75.

**V. Boudon**, *Aux marges de la médecine rationnelle : médecins et charlatans à Rome au temps de Galien (IIe s. de notre ère)*, *Revue des Études Grecques* 116(1), 2003, 109-131.

**V. Boudon-Millot**, *Le médecin face à la doctrine du mal perpétuel : la notion d'«aeipatheia» dans la pathologie de Galien*, in S. David & E. Geny (ed.), *Troika : parcours antiques : mélanges offerts à Michel Woronoff*, vol. 1, Besançon 2007, 289-302.

**I. Cassells**, *A brief note on Arabic equivalents to Galen's «Endeixis»*, in F. Kudlien & R. J. Durlink (ed.), *Galen's method of healing*.

*Proceedings of the 1982 Galen Symposium*, Leiden & New York 1991, 114-116.

**M. Centani**, *Nomi del male. «Phrenitis» e «epilèpsia» nel corpus Galenicum*, *Museum Patavium* 5, 1988-1989, 47-79.

**A. Debru**, *L'animalité des parties du corps chez Galien* [vocabulaire anthropo- ou zoomorphique], in N. Palmieri (éd.), *Rationnel et irrationnel dans la médecine ancienne et médiévale : aspects historiques, scientifiques et culturels*, Saint-Etienne 2003, 99-110.

**R. J. Durling**, *Lexicographical notes on Galen's pharmacological writings (Part I)*, *Glotta* 57, 1979, 218-224.

**R. J. Durling**, *Lexicographical notes on Galen's writings (Part II)*, *Glotta* 59, 1981, 108-116.

**R. J. Durling**, *Lexicographical notes on Galen's writings (Part III)*, *Glotta* 60, 1982, 236-244.

**R. J. Durling**, *Prepositional idiom in Galen*, *Glotta* 44 (1-2), 1986, 24-30.

**R. J. Durling**, *Some particles and particle clusters in Galen*, *Glotta* 66 (3-4), 1988, 183-189.

**R. J. Durling**, «*Endeixis*» as a scientific term: A) «*Endeixis*» in authors other than Galen and its Medieval Latin equivalents, in F. Kudlien & R. J. Durling (ed.), *Galen's method of healing. Proceedings of the 1982 Galen Symposium*, Leiden & New York 1991, 103-111.

**R. J. Durling**, *The usage of Galenic pharmacy*, *Glotta* 70 (1-2), 1992, 62-70.

**R. J. Durling**, *A dictionary of medical terms in Galien*, Leiden & New York 1993.

**R. J. Durling**, *Atar oun kai and his predecessors*, *Glotta* 73 (1-4), 1995-1996, 76.

**R. B. Edlow**, *Galen on language and ambiguity*, Leiden 1977.

*Galen. Indices nominum et uerborum graecorum composuerunt E. Wenkebach et K. Schubring, Berolini 1955.*

**L. García Ballester**, *La «psychè» en ek somaticismo medico de la antigüedad : la actitud de Galeno*, *Episteme* 3, 1969, 195-209.

**E. García Novo**, *Composition et style du traité de Galien de Inaequali intemperie : avantages et désavantages pour la transmission du texte*, in A. Garzya (éd.), *Storia e ecdotica dei testi medici greci. Atti del II Convegno Internazionale (Parigi, 24-26 maggio 1994)*, Napoli 1996, 141-154.

**I. Garofalo**, *La terminologia e la filosofia del dolore tra Ippocrate e Galeno*, Siena 1998.

**J. Gippert**, *Index Galenicus. Wortformenindex zu den Schriften Galens*, 2 vol., Dettelbach 1997.

**D. Gourevitch**, *L'esthétique médicale de Galien*, *Les études classiques* 55, 1993, 255-259.

**J. A. Greppin**, *A section from the Greek-Armenian Lexicon to Galen*, in Th. J. Samuelian & M. E. Stine (ed.), *Medieval Armenian culture. Proceedings of the Third Dr. H. Markarian Conference on Armenian Culture*, Chico 1984, 3-12.

**J. A. Greppin**, *Preliminary Comments on the Greek-Armenian lexicon to Galen*, *Revue des études arméniennes* 20, 1986-1987, 59-65.

**J. A. Greppin**, *The Arabic Elements in the Armenian «Galen» Dictionary*, *Revue des études arméniennes* 20, 1986-1987, 59-65.

**J. A. Greppin**, *Latin nenia and te Armenian Galen dictionary*, *American Journal of Philology* 108, 1987, 487-490.

**S. Jarcho**, *Une vox nihili : «Phreatikos» dans le Glossaire hippocratique de Galien (Kuhn XIX, 151, 3)*, *Revue des études grecques* 93, 1980, 126-135.

**J. Jouanna**, *La notion de nature chez Galien [sens de physis]*, in M.

Woronoff, S. Follet & J. Jouanna (éd.), *Dieux, héros et médecins grecs*, Besançon 2001, 165-175.

**J. Jouanna**, *Histoire du mot «Aimalops» d'Hippocrate à Galien et à la médecine tardive : contribution à l'étude des dérivés en «al» de la famille de «Aima» et des termes techniques en «ops»*, *Revue des études grecques* 114, 2001, 1-23.

**J. Jouanna**, *La notion de nature chez Galien*, in J. Jouanna & J. Barnes (éd.), *Galien et la philosophie*, Genève 2003, 223-262.

**J. Jouanna & V. Boudon**, *Remarques sur la place d'Hippocrate dans la pharmacologie de Galien*, in A. Debru (éd.), *Galen in pharmacology : philosophy, history and medicine : proceedings of the Vth International Galen Colloquium, Lille, 16-18 March 1995*, Leiden 1997, 213-234.

**J. Jouanna & V. Boudon**, *Remarques sur le sens des composés en – TROPHOS : Galien, Sur la méthode thérapeutique à Glaucôn II, 12 (THERIOTROPHOS E ASPIDOTROPHOS) et Euripide, «Phéniciennes», V, 820 (THERIOTROPHOS)*, *Revue des études grecques* 121 (2), 2008, 771-782.

**J. Jouanna & J. Taillardat**, *Une vox nihili: \*phéreatikôs dans le Glossaire Hippocratique de Galien (Kühn XIX, 151, 3)*, *Revue des études grecques* 93, 1980, 126-135.

**P. Kotzia-Panteli**, *O Galênos gia tèn iatrikè orologia kai tè glossa, Epistèmonikè epetèrida tès Philosophikès Scholès, Teuchos tmèmatos Philologias*, Thessalonique 5, 1995, 59-112.

**F. Kovacic**, *De Begriff der Physis bei Galien vor dem Hintergrund seiner Vorgänger*, Stuttgart 2003.

**Fr. Kudlien**, *«Endexis» as a scientific term. A-Galien's usage of the word (in medicine and logic)*, in Fr. Kudlien & R. J. Durling (ed.), *Method of healing. Proceedings of the 1982 Galen Symposium*, Leiden 1991, 103-111.

**Chr. Laes**, *Galen on the division of childhood : some reconsiderations*, *Revue de synthèse* 36, 2006, 229-240.

**D. Lara Nava**, *Aspectos lexicograficos del glosario de Galeno e Hipocrates*, in J. A. Lopez Ferez (ed.), *Galeno : Obra, pensamiento e influencia. Coloquio internacional celebrado en Madrid (22-25 marzo 1988)*, Madrid 1991, 119-131.

**J. A. López Férez**, *Rheumatism, Arthriditis and Gout in Galien*, Th. Appelboom (ed.), *Art, history and antiquity of rheumatic diseases. Symposium Brussels, april 17-19 1986*, Brussels 1987, 123-124.

**J. A. López Férez**, *Considerations sobre el lexico usado por Galeno para designar sus propias obras*, in A. Garzya & J. Jouanna (éd.), *I testi medici greci. Tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale (Napoli, 15-18 ottobre 1997)*, Napoli 1999, 315-347.

**J. A. López Férez**, *Aspectos teoricos, empiricos y lexicos del agua en Galeno*, in J. Kollesch & D. Nickel (hrsg.), *Galen und das hellenischen Erbe. Verhandlungen des IV internationalen Galen-Symposium (Berlin, 18-20 september 1989)*, Stuttgart 1993, 173-191.

**J. A. López Férez**, *La rhétorique chez Galien*, in J.-M. Galy & A. Thivel (éd.), *La rhétorique grecque. Actes du colloque «Octave Navarre» : troisième colloque international sur la pensée antique organisé par le CRHI (Centre de recherches sur l'hitoire des idées) les 17. 18 et 19 décembre 1992 à la Faculté des Lettres de Nice*, Nice 1994, 223-232.

**J. A. López Férez**, *Notas sobre el léxico de la educación en Galeno*, in A. Garzya & J. Jouanna (ed.), *Transmissione e ecdotica del testi medici greci. Atti del 4. convegno internazionale, Parigi, 17-19 maggio 2001 = Transmissioin et ecdotique des textes médicaux grecs. Actes du IVème colloque international, Paris 17-19 mai 2001*, Napoli 2003, 281-320.

**P. Luccioni**, *Raisons de la prose et du mètre : Galien et la poésiedidactique d'Andromachos l'Ancient*, in N. Palmier (éd.), *Rationnel et irrationnel dans la médecine ancienne et médiévale : aspects historiques, scientifiques et culturels*, Saint-Étienne 2003, 45-75.

**D. Manetti**, *Galieno et il significato di makrologia e micrologia (In Hipp. Fract. XVIII 2.518-18 e 526-527 K.)*, *Rivista di Filologia e di Istruzione Classica* 126, 1998, 55-71.



**D. Manetti**, *Galeno, la lingua di Ippocrate e il tempo*, in J. Jouanna & J. Barnes (éd.), *Galien et la philosophie*, Genève 2003, 171-228.

**D. Manetti**, *Galeno e la definizioni del lessico medici*, in *Temi di medicina antica*, L'Aquila 2005, 63-71.

**D. Manetti**, *La terminologie du livre : à propos des emplois d'hyphos et edaphos dans deux passages de Galien*, *Revue des études grecques* 119 (1), 2006, 157-171.

**P. Manuli**, *Lo stile del commento. Galeno e la tradizione ippocratica*, in G. Giannantoni & M. Vegetti (éd.), *La scienza ellenistica. Atti delle tre giornate di studio (Pavia, 14-16 aprile 1982)*, Napoli 1985, 379-394.

**P. Manuli**, *Traducibilità e molteplicità dei linguaggi nel De placitis di Galeno*, in G. Cambiano (ed.), *Storiografia e dossografia nella filosofia antica. Atti de convegno internazionale su «La storiografia filosofica antica»*, (27-28 settembre 1984 : Stressa), Torino 1986, 245-265.

**M. Melichar**, *Galen, galenica, Galena--in the modern pharmaceutical vocabulary*, *Ceskslovenská Farmacie* 36 (1), 1987, 35-42.

**R. M. Moreno Rodriguez**, *El concepto de «diathesis parà physin» (estado preternatural) en la obra de Galeno*, *Dynamis* 3, 1983, 7-27.

**R. M. Moreno Rodriguez**, *La ideacion científica del ser mujer : uso metafórico en la doctrina galenica*, *Dynamis* 15, 1995, 103-149.

**A. Nikètas**, *Peri tès gnèsiotetos tou hypo to onoma tou Galènou sôzomenou Leksikou kai tès scheseôs autou pros to Erotianeion Leksikon*, *Platon* 22, 1970, 200-210.

**V. Nutton**, *Style and context in the Method of Healing*, in F. Kudlien & R. J. Durling (ed.), *Galen's method of healing. Proceedings of the 1982 Galen Symposium*, Leiden & New York 1991, 1-25.

**N. Palmieri**, *Rhétorique et pédagogie dans les commentaires à Galien d'Agnellus de Ravenne*, in A. & J. Pigeaud (éd.), *Les textes médicaux latins comme littérature. Actes du VIe colloque international*

*sur les textes médicaux latins du 1er au 3 septembre 1998 à Nantes, Nantes 2000, 203-220.*

**L. Perilli**, *La tradizione manoscritta del Glossario ippocratico di Galeno (e l'ordinamento alfabetico delle glosse)*, in A. Garzya & J. Jouanna (éd.), *I testi medici greci. Tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale (Napoli, 15-18 ottobre 1997)*, Napoli 1999, 429-456.

**Fr. Pfaff**, *Galens Kommentare zu den Epidemien des Hippokrates : Indizes der aus dem arabischen übersetzten Namen und Wörter : Verfasst von Fr. Pfaff. Die als sogenannte Simulantenschrift griechisch überlieferten Stücke des 2. Kommentars zu Epidemien ii ; hrgs. von K. Deichgräber und Dr. Kudlien*, Berolini 1960.

**J. M. Rodrigues, B. Trombert-Paviot, R. Baud, J. Wagner & F. Meusnier-Carriot**, *Galen-In-Use : using artificial intelligence terminology tools to improve the linguistic coherence of a national coding system for surgical procedures*, *Medinfo 9* (1), 1998, 623-627.

**I. Rodríguez Alfageme**, *El campo semántico de los nombres del habla en Galeno*, *Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos* 11, 2001, 139-178.

**A. Schiaparelli**, *Galeno e le fallacie linguistiche : il De captionibus in dictione*, Venezia 2002.

**F. Skoda**, *Galien lexicographe*, in M. Woronoff, S. Follet & J. Jouanna (éd.), *Dieux, héros et médecins grecs : Hommage à Fernand Robert*, Paris 2001, 177-195.

**I. Sluiter**, *The embarrassment of imperfection : Galen's assessment of Hippocrates' linguistic merits*, in Ph. Van der Eijk, H. F. J. Horstmanshoff & P. H. Schrijvers (ed.), *Ancient Medicine in its Socio-Cultural Context. Papers read at the Congress held at Leiden University (13-15 april 1992)*, vol. 2, Amsterdam 1995, 519-535.

**J. Taillardat & J. Jouanna**, *Une uox nihili «phreatikos» dans le glossaire hippocratique de Galien*, *Revue des études grecques* 93, 1980, 126-135.

**B. Trombert-Paviot, J. M. Rodrigues, J. E. Rogers, R. Baud, E. van der Haring, A. M. Rassinoux, V. Abrial, L. Clavel & H. Idir,** *GALEN : A third generation terminology tool to support a multipurpose national coding system for surgical procedures*, *Studies in health technology and informatics* 68, 1999, 901-905.

**B. Trombert-Paviot, J. M. Rodrigues, J. E. Rogers, R. Baud, E. van der Haring, A. M. Rassinoux, V. Abrial, L. Clavel & H. Idir,** *GALEN : A third generation terminology tool to support a multipurpose national coding system for surgical procedures*, *International journal of medical informatics* 58-59, 2000, 71-85.

**H. Von Staden,** *Science as text, science as history: Galen on metaphor*, in Ph. Van der Eijk, H. F. J. Horstmanshoff & P. H. Schrijvers (ed.), *Ancient Medicine in its Socio-Cultural Context. Papers read at the Congress held at Leiden University (13-15 april 1992)*, vol. 2, Amsterdam 1995, 499-518.

**H. Von Staden,** *Galen's daimon : reflections on «irrational» and «rational»*, in N. Palmieri (éd.), *Rationnel et irrationnel dans la médecine ancienne et médiévale : Aspects historiques, scientifiques et culturels*, Saint-Étienne 2003, 15-43.

**R. Wenkebach & K. Schubring,** *Galen in Hippocratis epidemiarum libros commentaria. Indices nominum et verborum Graecorum*, *Corpus medicorum Graecorum* V, 10, 2, 3, Berlin 1955.

## **HÉSIODE**

**S. M. Darcus,** *A person's relation to psychè in Homer, Hesiod and the Greek lyric poets*, *Glotta* 57, 1979, 30-39.

**S. M. Darcus,** *A person's relation to phrèn in Homer, Hesiod and the Greek lyric poets*, *Glotta* 57, 1979, 159-173.

**S. M. Darcus,** *How a person relates to noos in Homer, Hesiod and the Greek lyric poets*, *Glotta* 58, 1980, 33-44.

**S. M. Darcus,** *The function of thymos in Hesiod and the Greek lyric poets*, *Glotta* 59, 1981, 147-155.

**S. D. Sullivan**, *A multi-faceted term. Psychè in Homer, the Homeric Hymns and Hesiod*, Studi Italiani di Filologia Classica 6, 1989, 151-180.

**S. D. Sullivan**, *Phrenes in Hesiod*, Revue belge d'histoire et de philologie 67 (1), 1989, 5-17.

**S. D. Sullivan**, *The psychic term noos in the poetry of Hesiod*, Glotta 68, 1990, 68-85.

**S. D. Sullivan**, *The mind and heart of Zeus in the poetry of Hesiod*, Archiv für Begriffsgeschichte 38, 1995, 34-47.

## HOMÈRE

**J. N. Acams**, *Anatomical terminology in Latin [et chez Homère]*, Bulletin of the Institute of Classical Studies 27, 1980, 50-62.

**D. Arnould**, *L'eau chez Homère et dans la poésie archaïque: épithètes et images*, in R. Ginouvès, A. M. Guimer-Sorbets, J. Jouanna & L. Villard (éd.), *L'eau, la santé et la maladie dans le monde grec. Actes du colloque (25-27 novembre 1992, Paris)*, Athènes 1994, 15-24.

**T R. Assunção**, *Nota sobre o gaster funesto e ultra-cão na «Odisséia»*, Kléos (Brasil) 7-8, 2003-2004, 55-69.

**M. Biraud**, *La conception psychologique à l'époque d'Homère. Les organes mentaux. Étude lexicale de kèr, kradiè, thymos, phrenes*, Cratyle 1, 1984, 27-49 et 2, & 1984, 1-23.

**L. Bodson**, *Un trait d'anatomie fonctionnelle dans l'épopée homérique : le pas de «Bos taurus» (Linné, 1758)*, Revue de paléobiologie 10, 2005, 243-257.

**T. Bolleli**, *Il valore semasiologico delle voci ètor, kèr e kradiè nell'epos omerico*, Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa 17, 1948, 65-75.

**C. P. Caswell**, *A study of «thymos» in early Greek epic*, Leiden 1990.

**A. Cheyns**, *La notion de phrenes dans l'Iliade et l'Odyssée, I*, Cahiers de l'Institut de linguistique de Louvain 6 (3-4), 1980, 121-202.

**A. Cheyns**, *Le thymos et la conception de l'homme dans l'épopée homérique*, Revue belge d'histoire et de philologie 61 (1), 1983, 20-86.

**S. M. Darcus**, *A person's relation to phrèn in Homer, Hesiod and the Greek lyric poets*, Glotta 57, 1979, 159-173.

**S. M. Darcus**, *How a person relates to noos in Homer, Hesiod and the Greek lyric poets*, Glotta 58, 1980, 33-44.

**K. Von Fritz**, *Noos and noein in the Homeric poems*, Classical Philology 1943, 79-93.

**Th. Gelzer**, *How to express emotions of the soul and operations of the mind in a language that has no words form them as exemplified by Odysseus and Calypso (Odyssey V, 1-281)*, Berkeley 1988.

**S. Ireland & F. L. D. Steel**, *Phrenes as an anatomical organ in the works of Homer*, Glotta 53, 1975, 183-195.

**J. Jouanna**, *Le sens de «ichôr» chez Homère (Iliade V 340 et 416) et Eschyle (Agamemnon 1480) en relation avec les emplois du mot dans la Collection hippocratique*, Revue des études anciennes 83, 1981, 197-209.

**J. Jouanna**, *Le souffle, la vie et le froid. Remarques sur la famille de psychô d'Homère à Hippocrate*, Revue des études grecques 100, 1987, 203-224.

**P. Th. Justesen**, *The Homeric hêtôr*, Banjoewangi 1926.

**P. Th. Justesen**, *The Homeric phrèn*, Banjoewangi 1925.

**P. Th. Justesen**, *The Homeric psychè*, Banjoewangi 1926.

**P. Th. Justesen**, *The Homeric thymos*, Banjoewangi 1925.

**P. Th. Justesen**, *Kardia and kèr*, Banjoewangi 1926.

**P. Th. Justesen**, *Notes on the psychophysiology of Homer*, Banjoewangi 1926.

**D. J. N. Lee**, *Homeric kèr and others*, *Glotta* 39, 1960-1961, 191-207.

**P. Lorenzatos**, *Symvolè eis tèn hermèneian tòn par' Omèrou psychologikôn horôn [psychè, phrenes, prapides, kèr, kradiè, ètor, menos, noos, thymos]*, *Athena* 35, 3-41.

**V. Lostoriat Delabroise**, *Le langage du corps dans l'«Iliade»*, *Centron* 17 (2), 2001, 51-63.

**E. Martineau**, *Le «coeur» de l'alètheia chez Homère [sur le mot ètor]*, *Revue de philosophie ancienne* 4 (1), 1986, 33-86.

**F. J. Martínez García**, *Hom. pharmakon «hierba»*, in *IX congreso español de estudios clásicos = Madrid, 27 al 30 de septiembre de 1995.2, Lingüística griega*, Madrid 1997, 163-167.

**J. F. Martos Montiel**, *La concepción homérica del cuerpo humano*, in A. Pérez Jiménez & G. Cruz Andreotti (ed.), *Unidad y pluralidad del cuerpo humano : La anatomía en las culturas mediterráneas*, Madrid 1998, 37-61.

**Fr. Mawet**, *Recherches sur les oppositions fonctionnelles dans le vocabulaire homérique de la douleur : autour de pema-algos*, Bruxelles 1979.

**C. Megino Rodríguez**, *Consideraciones sobre en noos la «Iliada»*, in E. Crespo & M. J. Barrios Castro (ed.), *Actas del X congreso español de estudios clásicos : (21-25 de septiembre de 1999). 1, Sesiones de inauguración y clausura, lingüística griega, literatura griega*, Madrid 2000, 311-218.

**K. Metropoulos**, *Homèrou iatrika*, *Platon* 14, 1962, 147-176.

**A. Ortega Carmona**, *Homero : primeras representaciones griegas sobre el alma*, *Myrtia* 23, 2008, 9-15.

**J. G. Papayannopoulos**, *Anatomic terms in Homer* [et les

descriptions de blessures], *Platon* 38, 1986, 68-84.

**J. G. Papayannopoulos**, *Homerika perigraphè kakoseon kephalès*, *Platon* 38, 1986, 159-162.

**J. G. Papayannopoulos**, *Homèrikè perigraphè kakoseôn trachèlou kai kormou*, *Platon* 38, 1986, 163-165.

**J. Peigney**, *La blessure de Ménélas et la bossette de mors (Iliade IV, 141-147)*, in S. David & E. Geny (ed.) *Troïka : parcours antiques : mélanges offerts à Michel Woronoff*, Besançon 2007, 101-109.

**H. Pelliccia**, *Mind, body, and speech in Homer and Pindar* [autour de *thymos*], Göttingen 1995.

**J. M. Redfield**, *Le sentiment homérique du moi* [sur les mots *psychè*, *phrèn* et *stèthos*], *Gahiers d'histoire* 12, 1985, 93-111.

**A. Rijksbaron**, *Further observations on expression of sorrow and related expressions in Homer*, in E. Banfi (ed.), *Atti del secondo incontro internazionale di linguistica greca*, Trento 1997, 215-242.

**M. Sfirschi-Laudat**, *Thymos în vocabularul psihologic homeric*, *Studii clasice* 42-44, 2006-2008, 35-65.

**S. D. Sullivan**, *A multi-faceted term. Psychè in Homer, the Homeric Hymns and Hesiod*, *Studi Italiani di Filologia Classica* 6, 1989, 151-180.

**S. D. Sullivan**, *The psychic term noos in Homer and the Homeric Hymns*, *Studi Italiani di Filologia Classica* 6, 1989, 152-195.

**S. D. Sullivan**, *The role of kèr in Homer and the Homeric Hymns*, *Euphrosyne* N.S. 24, 1996, 9-31.

**D. S. Sullivan**, *What's there in a heart ? kradiè in Homer and the Homeric Hymns*, *Euphrosyne* 23, 1995, 9-25.

**D. S. Sullivan**, *The psychic term ètor : its nature and relation to person in Homer and the Homeric Hymns*, *Emerita* 64 (1) 1996, 11-29.

**P. Vivante**, *Sulle designazioni omeriche della realtà psichica*, Archivio glottologico italiano 41, 1956, 113-138.

**L. Wells**, *The Greek language of healing from Homer to New Testament times*, Berlin 1998.

**U. Willamovitz-Moellendorff, von**, *Die Heimkehr des Odysseus. Neue homerischen Untersuchungen* [étude sur *thymos*, *psychè*, *phrèn*, *kardia*], Berlin 1927.

#### **NICANDRE DE COLOPHON**

**M. Papathomopoulos**, *Nicandri Theriacorum et Alexipharmacorum concordantia*, Hildesheim & New York 1996.

**H. Schneider**, *Vergleichende Untersuchungen zur sprachlichen Struktur der beiden erhaltenen Lehrgedichte des Nikander von Kolophon*, Wiesbaden 1962.

#### **(LE) NOUVEAU TESTAMENT**

**W. K. Hobart**, *The medical language of St. Luke*, New Jersey 2004.

#### **PHILON D'ALEXANDRIE**

**S. Badilita**, *Le symbolisme des couleurs chez Philon : l'exemple du De Somnis I, 189-227*, in L. Villard (ed.), *Couleurs et visions dans l'Antiquité classique*, Rouen 2002.

#### **PINDARE**

**H. Pelliccia**, *Mind, body, and speech in Homer and Pindar* [autour de *thymos*], Göttingen 1995.

**S. D. Sullivan**, *Phrenes in Pindar and Bacchylides*, Glotta 67 (3-4), 1989, 148-189.

**S. D. Sullivan**, *An analysis of the psychic term noos in Pindar and Bacchylides*, Glotta 68, 1990, 179-202.

**S. D. Sullivan**, *The wider meaning of psychè in Pindar and Bacchylides*, Studi Italiani di Filologia Classica 9, 1991, 163-183.



**S. D. Sullivan**, «*Psychè*» in *Pindar, Nemean 9.32 and 69*, *Revue belge d'histoire et de philologie* 81 (1), 2003, 5-10.

## **PLATON**

**I. Capitani**, *Sulle molteplici valenze di φάρμακον a partire dai dialoghi platonici e dai testi ippocratici*, in S. Sconocchia & F. Cavalli (ed.), *Lingue tecniche del greco e del latino. 4, Testi medici latini antichi: le parole della medicina: lessico e storia. Atti del VII convegno internazionale, Trieste, 11-13 ottobre 2001*, Bologna 2004, 665-82.

**P. Meyer**, *Ho thymos apud Aristotelem Platonemque*, *Bonnae* 1876.

**K. Ware**, *Nous and noèsis in Plato, Aristotle and Evagrius of Pontus*, *Diotima* 13, 1985, 158-163.

## **POLLUX, IULIUS**

**J. H. Dirckxn**, *Dermatologic terms in the onomasticon of Julius Pollux*, *American Journal of Dermatopathology* 26 (6), 2004, 511-513.

## **LES PRÉSOCRATIQUES**

**M.-L. Desclos**, *Le vocabulaire de l'analyse psychologique chez les sophistes*, *Études platoniciennes* 4, 2007, 13-23.

**K. von Fritz**, *Noos, noein and their derivatives in pre-Socratic philosophy (excluding Anaxagoras)*, I. *From the beginnings to Parmenides*, *Classical Philology* 1945, 225-242.

**Thomas Aquinas, Sister, originally Agnes O'Neil**, *The pre-Socratic use of [Psyché] as a term for the principle of motion*, *Washington, D. C.* 1915.

**J. Wilcox**, *The origins of epistemology in early Greek thought. A study of psychè and logos in Heraclitus*, *Lewiston, N. Y.* 1994.

**B. Wiśniewski**, *Logos et nous chez Démocrite et Héraclite*, *Eos* 75, 1987, 5-11.

**R. Zaborowski**, *L'affectivité dans les fragments des présocratiques : «thymos» et «phrèn»*, *Parnassos* 47, 2005, 5-24.

## **SOPHOCLE**

**M. M. Assmann**, *Mens et animus. Pars I : De uocabulis, quibus poetae tragici mentem animumque significant*, Amsterdam 1917.

**I. Boehm**, *Le vocabulaire de la perception et l'ambigüité dans la tragédie grecque*, in L. Basset & Fr. Biville (ed.), *Les jeux et les ruses de l'ambigüité volontaire dans les textes grecs et latins : actes de la table ronde organisée à la faculté des lettres de l'université Lumière-Lyon 2 : (23-24 novembre 2000)*, Lyon 2005, 75-90.

**C. E. Hajistephanou**, *The use of physis and its cognates in Greek tragedy / with special reference to character drawing*, Nicosia 1975.

**H. W. Miller**, *Medical terminology in Tragedy*, Transactions of the Proceedings of the American Philological Association 75, 1944, 156-167.

**Sh. D. Sullivan**, *Sophocles' use of psychological terminology : old and new*, Ottawa 1999.

**T. B. L. Webster**, *Some Psychological terms in Greek tragedy*, The Journal of Hellenic Studies 77, 1957, 149-154.

## **THUCYDIDE**

**P. Huart**, *Le vocabulaire de l'analyse psychologique dans l'oeuvre de Thucydide*, Paris 1968.

**D. Musti**, *Soma in Tucidide e in Gorgia*, in R. Prestagostini (ed.), *Tradizione e innovazione nella cultura greca da Homero all' età ellenistica : Scritti in onore di B. Gentili*, Roma 1993, 853-864.

**G. Barbu & C. Sandulescu**, *Quelques correspondances de lexique dans les oeuvres d'Hippocrate et de Thucydide*, in *XVIIe Congrès international de la médecine, Athens-Cos, 4-14 sept. 1960*. Vol. I. *Communications*, Athènes 1960, 213-218.

## **XÉNOCRATE**

**L. Lacroix**, *Un nom de poisson énigmatique chez le médecin Xénocrate*, Revue de philologie 1948, 127-130.

## 2. LES AUTEURS LATINS

### APULÉE (LUCUS (?) APULEIUS)

**St. Harrison**, «*Waves of emotion*» : *an epic metaphor in Apuleius' «Metamorphoses»*, in St. Harrison, M. Paschalis & St. Frangoulidis (ed.), *Metaphor and the ancient novel*, Barkhuis 2005, 163-176.

**Th. McCreight**, *Psyche's sisters as «medicae»? : allusions to medicine in «Cupid and Psyche»*, in W. H. Keulen, R. R. Nauta & St. Panayotakis (ed.), «*Lectiones scrupulosae*»: *essays on the text and interpretation of Apuleius' «Metamorphoses» in honour of Maaïke Zimmerman*, Eelde 2006, 123-167.

**G. Puccini**, *La folie amoureuse dans les «Métamorphoses» d'Apulée*, *Bulletin de l'Association Guillaume Budé* 1998 (4), 318-336.

### AUGUSTIN, SAINT (AURELIUS AUGUSTINUS)

**I. Bochet**, *Maladie et thérapeutique scripturaire selon Augustin*, in V. Boudon-Millot & B. Pouderon (ed.), *Les Pères de l'Église face à la science médicale de leur temps*, Paris 2005, 379-400.

**D. Gourevitch & M. Gourevitch**, *Le phrénétique chez Augustin : «Ergo, inquit aegrotus, inconstans est ars, aliud primo iubens, aliud postea» : «Quiesce potius et sanare. Ars constans est...»*, in G. Madec (ed.), *Augustin prédicateur (395-411) : actes du colloque international de Chantilly (5-7 septembre 1996)*, Paris 1998, 505-511.

**J.-P. Rassinier**, *Le vocabulaire médical de Saint Augustin. Approche quantitative et qualitative*, in G. Sabbah (éd.), *Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique*, Saint-Étienne 1991, 379-395.

**J.-L. Solère**, *Les images psychiques selon S. Augustin*, in D. Lories & L. Rizzerio (ed.), *De la «phantasia» à l'imagination*, Namur 2003, 103-136.

**A. Szantyr**, *Frenosus*, *VChr* 24, 1970, 45-48.

### CAELIUS AURELIANUS

**J. André**, *Remarques sur la traduction des mots grecs dans les textes médicaux du Vème siècle (Cassius Félix et Caelius Aurélianus)*, *Revue*

de philologie, de littérature et d'histoire anciennes 37, 1963, 47-67.

**B. Maire & O. Bianchi**, *Caelii Aureliani operum omnium quae exstant concordantiae*, Hildesheim, Zürich & New York 2003.

**Ph. Mudry**, *Caelius écrivain. Essai d'évaluation d'un style*, in Ph. Mudry (éd.), *Le Traité des maladies aiguës et des maladies chroniques de Caelius Aurelianus*, Nantes 1999, 291-308.

**F. Stok**, *Retorica ed etimologia nei trattati di Celio Aureliano*, in A. et J. Pigeaud (éd.), *Les textes médicaux latins comme littérature. Actes du VIe Colloque international sur textes médicaux latin (1-3 septembre 1998, Nantes)*, Nantes 2000, 281-296.

**F. Stok**, *Note sul lessico della patologia in Celio Aureliano*, in S. Sconocchia & L. Toneatto (ed.), *Lingue tecniche del greco e del latino*, vol. III, *Atti del III Seminario internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina*, Bologna 2000, 147-167.

**A. M. Urso**, *Il vocabolario nosologico di Celio Aureliano fra tradizione e innovazione*, in Ph. Mudry (éd.), *Le Traité des maladies aiguës et des maladies chroniques de Caelius Aurelianus*, Nantes 1999, 213-258.

### **CASSIUS FELIX**

**J. André**, *Remarques sur la traduction des mots grecs dans les textes médicaux du Vème siècle (Cassius Félix et Caelius Aurélianus)*, *Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes* 37, 1963, 47-67.

*Cassii Felicis libri de medicina Concordantiae : accedunt numeri, uoces Graecis Latinisque litteris scriptae, index nominum notabiliorum, index frequentiae decrescentis formarum*, curauerunt B. Maire & A. Fraisse, Hildesheim & New York 2003.

**A. Fraisse**, *Place et fonction des hellénismes dans la dénomination des maladies chez Cassius Felix*, in A. Debru & G. Sabbah (éd.), *Nommer la maladie : Recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie*, Saint Étienne 1998, 121-132.

**G. Sabbah**, *Noms et descriptions de maladies chez Cassius Félix*, in

C. Deroux (éd.), *Maladie et maladies dans les textes latins antiques et médiévaux. Actes du Ve Colloque International «Textes médicaux latins» (Bruxelles, 4-6 septembre 1995)*, Bruxelles 1998, 295-312.

**CATON (MARCUS PORCIUS CATO)**

**S. Boscherini**, *Termini medici negli scritti di Porcio Catone*, in S. Boscherini (ed.), *Studi di lessicologia antica*, Bologna 1993, 31-43.

**CELSE (AULUS (OU AURELIUS) CORNELIUS CELSUS)**

**G. Filoramo**, *Profeti falsi e profeti veri da Plutarco a Celso*, in P. Volpe Cacciatore & F. Ferrari (ed.), *Plutarco e la cultura della sua età : atti del X convegno plutarco : Fisciano-Paestum, 27-20 ottobre 2005*, Napoli 2007, 41-56.

**Fr. Gaide**, *A propos des préverbes signifiant «mélanger» et de miscere. Enquête chez Celse et Scribonius Largus*, in P. Defosse (éd.), *Hommages à Carl Deroux (tome II) : Prose et linguistique, Médecine*, Bruxelles 2002, 497-504.

**H. Pinkster**, *Notes on the syntax of Celsus*, *Clio Medica* 28 : 555-566.

**H. Pinkster**, *Notes on the syntax of Celsus*, *Mnemosyne* 45, 1992, 513-524.

**J. Bertier**, *Les noms des lésions corporelles d'origine interne d'après le De Medicina de Celse (V, 28)*, in G. Sabbah (ed.), *Le latin médical : La constitution d'un langage scientifique*, Saint-Etienne 1991, 297-308.

**S. Camoletto**, *Sul linguaggio traumatologico di Celso*, *Bollettino di Studi Latini* 1, 1990, 14-24.

**U. Capitani**, *A. C. Celso e la terminologia tecnica greca*, *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa* 5.2, 1975, 449-518.

**G. Caturegli**, *Espressioni mediche latine e greche dal De medicina di A. C. Celso. Lacutura storico-medica*, Pisa 1966.

**S. Contino**, *Aspetti della lingua di Celso*, in G. Sabbah & Ph. Mudry (éd.), *La médecine de Celse : aspects historiques, scientifiques et littéraires*, Saint-Étienne 1994, 281-296.

**D. R. Langsow**, *Celsus and the making of a Latin medical terminology*, in G. Sabbah & Ph. Mudry (éd.), *La médecine de Celse : aspects historiques, scientifiques et littéraires*, Saint-Étienne 1994, 297-318.

**Ph. Mudry**, *Saisons et maladies. Essai sur la constitution d'une langue médicale à Rome. Étude comparée de passage parallèles de Celse (2, 1, 6-9 et d'Hippocrate (Aphrorismes 3, 20-23, in G. Sabbah (éd.), Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique*, Saint-Etienne 1991, 257-269.

**Ph. Mudry**, *Éléments pour une reconstruction de la langue et du style de Celse*, in L. Callebat (éd.), *Latin vulgaire - latin tardif IV. Actes du 4e Colloque international sur le latin vulgaire et tardif (Caen, 2-5 septembre 1994)*, Hildesheim 1995, 685-700.

**W. F. Richardson**, *A word index to Celsius : De medecina*, Auckland 1982.

**S. Sconocchia**, *La lingua della medicina a Roma nel I sec. d.C. e Cornelio Celso*, in S. Sconocchia & L. Toneatto (ed.), *Atti del I seminario internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina*, Trieste, 1992, Trieste 1993, 189-197.

**S. Sconocchia**, *Il lessico greco-latino della medicina antica : uno specimen operativo dalla lingua di Celso*, in P. Radici Colace (ed.), *Atti del II seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci et latini : Messina, 14-16 dicembre 1995*, Napoli 1997, 407-432.

**R. Svandrlík Civilia**, *Su alcune questioni lessicali in Celso : neologismi e loro sviluppo attraverso autori successivi*, in S. Sconocchia & L. Toneatto (ed.), *Atti del I seminario internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina*, Trieste, 1992, Trieste 1993, 198-201.

**P. Toninato**, *Metafora della medicina in Celso*, in S. Sconocchia & L. Toneatto (ed.), *Atti del I seminario internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina*, Trieste, 1992, Trieste 1993, 202-207.

**CICÉRON (MARCUS TULLIUS CICERO)**

**G. Navaud**, *Morale sociale et psychologie : «persona» chez Cicéron et Jung*, in Fr. Lestringant (ed.), *«Liber amicorum»: mélanges sur la littérature antique et moderne à la mémoire de Jean-Pierre Néraudau*, Paris 2005, 163-179.

#### **CYPRIEN, (THRASCIUS CAECILIUS CYPRIANUS)**

**D. Groult-Gerletti**, *Le vocabulaire de la contagion chez l'évêque Cyprien de Carthage (249-258) : de l'idée à l'utilisation*, in C. Deroux (ed.), *Maladie et maladies dans les textes grecs et médiévaux. Actes du Ve colloque international «Textes médicaux latins», Bruxelles, 4-6 septembre 1995*, Bruxelles 1998, 228-246.

#### **LACTANCE (LUCIUS CAECILIUS FIRMIANUS)**

**M. J.-L. Perrin**, *Médecine, maladie et théologie chez Lactance (250-325)*, in V. Boudon-Millot & B. Pouderon (ed.), *Les Pères de l'Église face à la science médicale de leur temps*, Paris 2005, 335-350.

#### **LUCILIUS (GAIUS LUCILIUS)**

**C. Santini**, *Lessico medico in Lucilio*, in S. Sconocchia, F. Cavalli, M. Balin, M. Cecere & D. Crismani (ed.), *Lingue tecniche del greco e del latino. 4, Testi medici latini antichi : le parole della medicina : lessico e storia : atti del VII Convegno internazionale, Trieste, 11-13 octobre 2001*, Bologna 2004, 29-38.

#### **LUCRÈCE (TITUS CARUS LUCRETIUS)**

**A. Debru**, *In respiratione (Nat. Deor. II, 136) : L'expression de la respiration du latin*, in A. Debru & N. Palmieri (éd.), *Docente Natura : Mélanges de médecine ancienne et médiévale offerts à Guy Sabbah*, Saint-Étienne 2001, 43-67.

**L. Landolfi**, *Patologia dell'eros e metaforesi in Lucrezio De rer. nat. 4, 1058-1090: note di lettura*, Parola del Passato 61, 2006, 87-109.

**B. Rochette**, *Nudus infans : à propos de Lucrèce 5, 222-227*, Les études classiques 60, 1992, 63-73.

**A. Thivel**, *La dénomination des causes des maladies chez Lucrèce*, in G. Sabbah (éd.), *Le latin médical : la constitution d'un langage scientifique*, Saint-Étienne 1991, 243-256.

## **PLINE L'ANCIEN (GAIUS SECUNDUS PLINIUS)**

**A. R. Corsini & M. P. Segolini (ed.),** *Medicinae Plinii Concordantiae*, Hildesheim 1989.

**P. V. Cova,** *Studi sulla lingua di Plinio il Vecchio*, Milano 1986.

**B. R. Nicora,** *Alcuni aspetti del lessico di anatomia e di fisiologia nell'XI libro della Naturalis Historia di Plinio*, in P. Radici Colace (ed.), *Atti del II seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci et latini : Messina, 14-16 dicembre 1995*, Napoli 1997, 487-498.

**J. Vons,** *Un vocabulaire médicalisé pour une ars vivendi : dermatologie ou cosmétologie des femmes chez Pline l'Ancien*, in A. & J. Pigeaud (éd.), *Les textes médicaux latins comme littérature. Actes du VIe Colloque international sur les textes médicaux latins (1-3 septembre 1998, Nantes)*, Nantes 2000, 341-353.

## **PAULIN DE NOLE ou SAINT PAULIN (MEROPIUS PONTIUS PAULINUS)**

**G. Herbert de la Portbarré-Viard,** *Le vocabulaire de la maladie et de la guérison dans l'oeuvre de Paulin de Nole*, in P. Boulhol, Fr. Gaide & M. Loubet (ed.), *Guérisons du corps et de l'âme = approches pluridisciplinaires : actes du colloque international organisé du 23 au 25 septembre 2004 par l'UMR 6125 (Textes et documents de la Méditerranée antique et médiévale), Centre Paul-Albert Février, MMSH, Aix-en Provence, Aix-en-Provence 2006*, 195-208.

## **SCRIBONIUS LARGUS**

**Fr. Gaide,** *À propos des préverbes signifiant «mélanger» et de miscere. Enquête chez Celse et Scribonius Largus*, in P. Defosse (éd.), *Hommages à Carl Deroux (tome II) : Prose et linguistique, Médecine*, Bruxelles 2002, 497-504.

## **SÉNÈQUE (LUCIUS ANNAEUS SENECA)**

**Y. Z. Liebersohn,** *Seneca «philosophia medicus» : «De constantia sapientis» : a proposed interpretation*, in C. Deroux (ed.), *Studies in Latin literature and Roman history*, vol. 12, Bruxelles 2005, 361-394.



**P. Migliorini**, *Sulla lingua della medicina in Seneca*, in *Munus amicitiae. Scritti in memoria di Alessandro Ronconi*, vol. 2, Firenze 1988, 22-56.

**J.-Fr. Thévenaz**, *Rationaliser l'irrationnel ou raisonner la déraison? autour de Phèdre et d'autres héris tragiques de Sénèque*, in V. Naas (ed.), *En deça et au-delà de la «ratio» : actes de la journée d'étude, université de Lille 3, 28 et 29 septembre 2001*, Villeneuve-d'Ascq 2004, 65-79.

### **SERENUS (QUINTUS JULIUS SERENUS)**

**A. Alonso Guardo**, *Léxico ginecológico e andrógico en Quinto Sereno : entre la expresión literaria y técnica*, in J. Fr. González Castro, A. Alvar Ezquerro & A. Bernabé (ed), *Actas del XI congreso español de estudios clásicos : (Santiago de Compostela, del 15 al 20 de septiembre de 2003)*, vol. 2, Madrid 2005, 601-609.

### **VIRGILE (PUBLIUS VERGILIUS MARO)**

**M. Negri**, *Gli psiconimi in Virgilio*, Rome 1984.

**M. Negri**, *La psyché chez Virgile : conception et terminologie*, Bulletin de l'Association Guillaume Budé 1992, 273-294.